

Compact Hi-Fi Stereo System

Operating Instructions page 2

Mode d'emploi page 26



LBT-D115CD


Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of each model. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.


Model No. LBT-D115CD Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

*The graphical symbols are on the rear enclosure.

For the customers in Canada

CAUTION :
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSEERTED TO PREVENT BLADE EXOSURE.

THIS APPARATUS COMPLIES WITH THE CLASS LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS SET OUT IN RADIO INTERFERENCE REGURATIONS.

Safety Precautions

- Operate the unit only on 120 V AC, 60 Hz.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull it out by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located at the rear.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before any further operation.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

For detailed precautions, see the leaflet "IMPORTANT SAFEGUARDS".

Introduction

This manual covers the systems in the chart below. The number of your system is shown on the carton.

System number	
Component	LBT-D115CD
Stereo deck receiver	HCD-D115
Speakers	SS-D115

Table of Contents

Getting started

Installation	3
Turning on the power	6

Amplifier

Adjusting the sound	6
---------------------------	---

Tuner

Tuning in to radio stations	7
Storing station frequencies for quick recall	8

Cassette deck

Playing back tapes	9
Recording on tapes	11
Dubbing tapes	12

Compact disc player

Playing compact discs	13
Playing the beginning of each selection	16
Playing in a desired order and time	17
Designating the total playing time	19
Playing in a random order	20
Tips on editing tapes	21

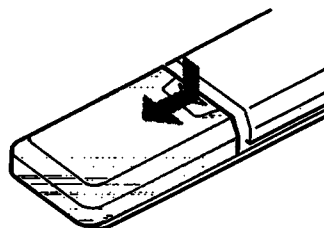
Maintenance	22
Specifications	23
Location of controls	24
Troubleshooting guide	25

Installation

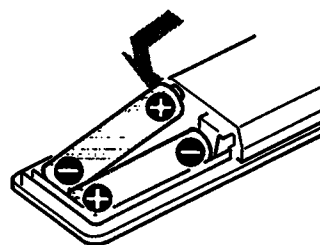
Remote Commander

Insert two size AA (R6) batteries with the correct polarity.

1



2



Battery life

About half a year of normal operation can be expected when using the Sony SUM-3 (NS) batteries.

When the batteries are exhausted, the commander can no longer operate the unit. Replace both batteries with new ones.

To avoid battery leakage

When the commander is not to be used for a long period of time, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.

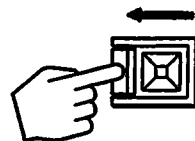
To avoid malfunction of the remote commander

Avoid keeping the commander in extremely hot or humid locations.

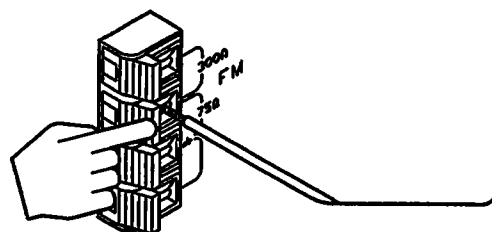
Installation

How to attach a wire to the terminal

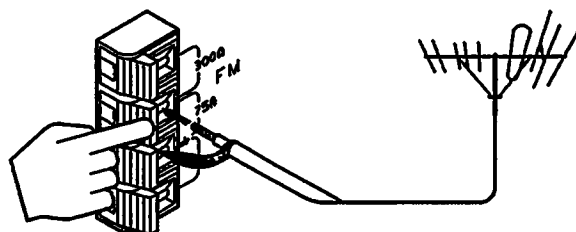
1 Press down.



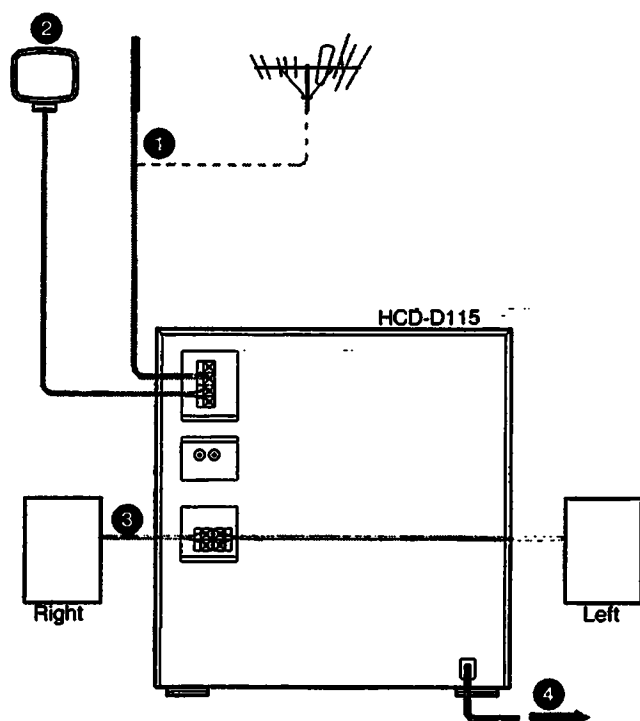
1 FM antenna



For better FM reception, connect to an outdoor antenna.



4 Connect the AC power cord to a wall outlet.

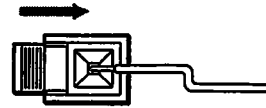


2

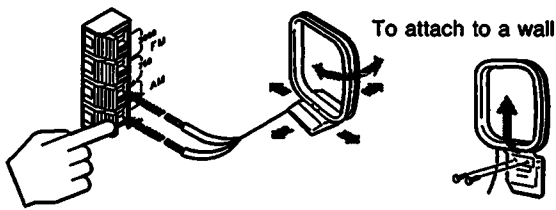


3

Push up.



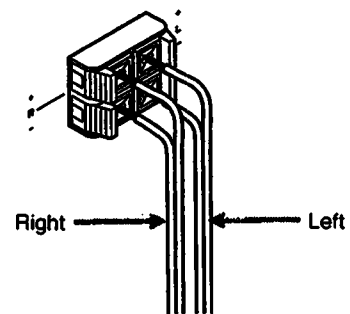
2 AM loop antenna



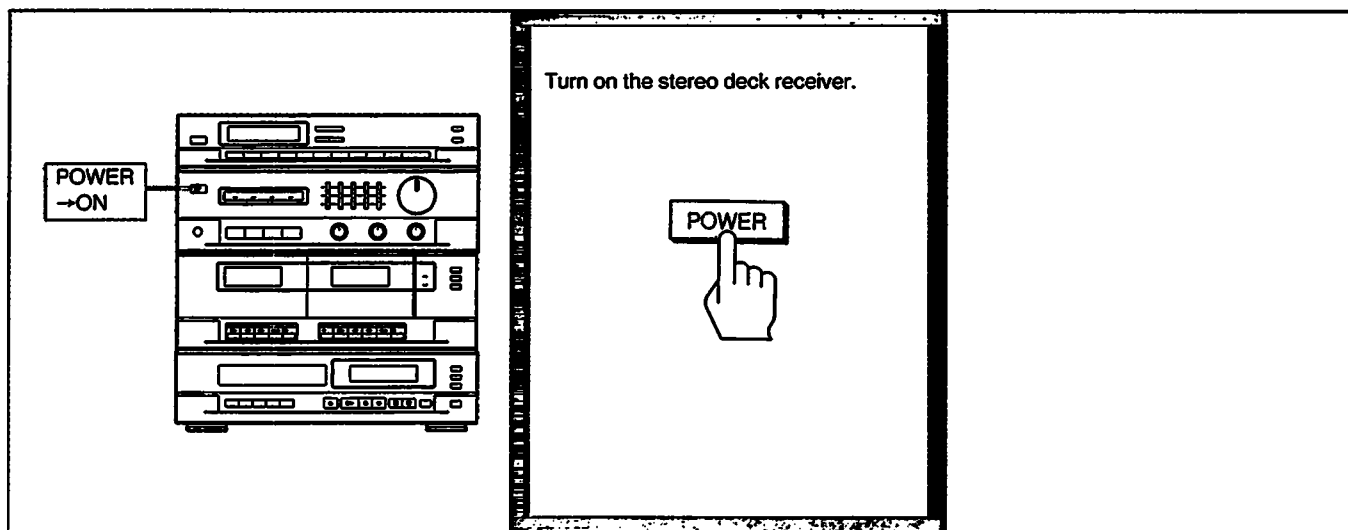
For better AM reception, connect a 6 to 15-meter insulated wire.



3 Speaker cords



Turning on the Power



Adjusting the Sound

The following operation applies only to reproduced sound.

Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the VOLUME control clockwise.

To decrease it, turn the control counterclockwise.

- Turn down the volume before switching on the unit. This prevents damage to speakers.

Adjusting the Sound Quality

Adjust the following GRAPHIC EQUALIZER controls.

100 Hz: Boosts or cuts heavy bass.

330 Hz: Adjusts the power, spaciousness and warmth of the sound.

1 kHz: Accentuates or dims vocals.

3.3 kHz: Boosts to a brighter sound or reduces stridency.

10 kHz: Adjusts tape hiss noise.

Adjusting the Balance

When the position of the speakers is not symmetrical, the relative strength of right and left speaker outputs will be unbalanced.

Adjust the balance with the BALANCE control.

Reinforcing the Bass

Adjust the DBFB control.

Enjoying the Surround Effect

To increase the feeling of spaciousness, turn the SURROUND control clockwise.

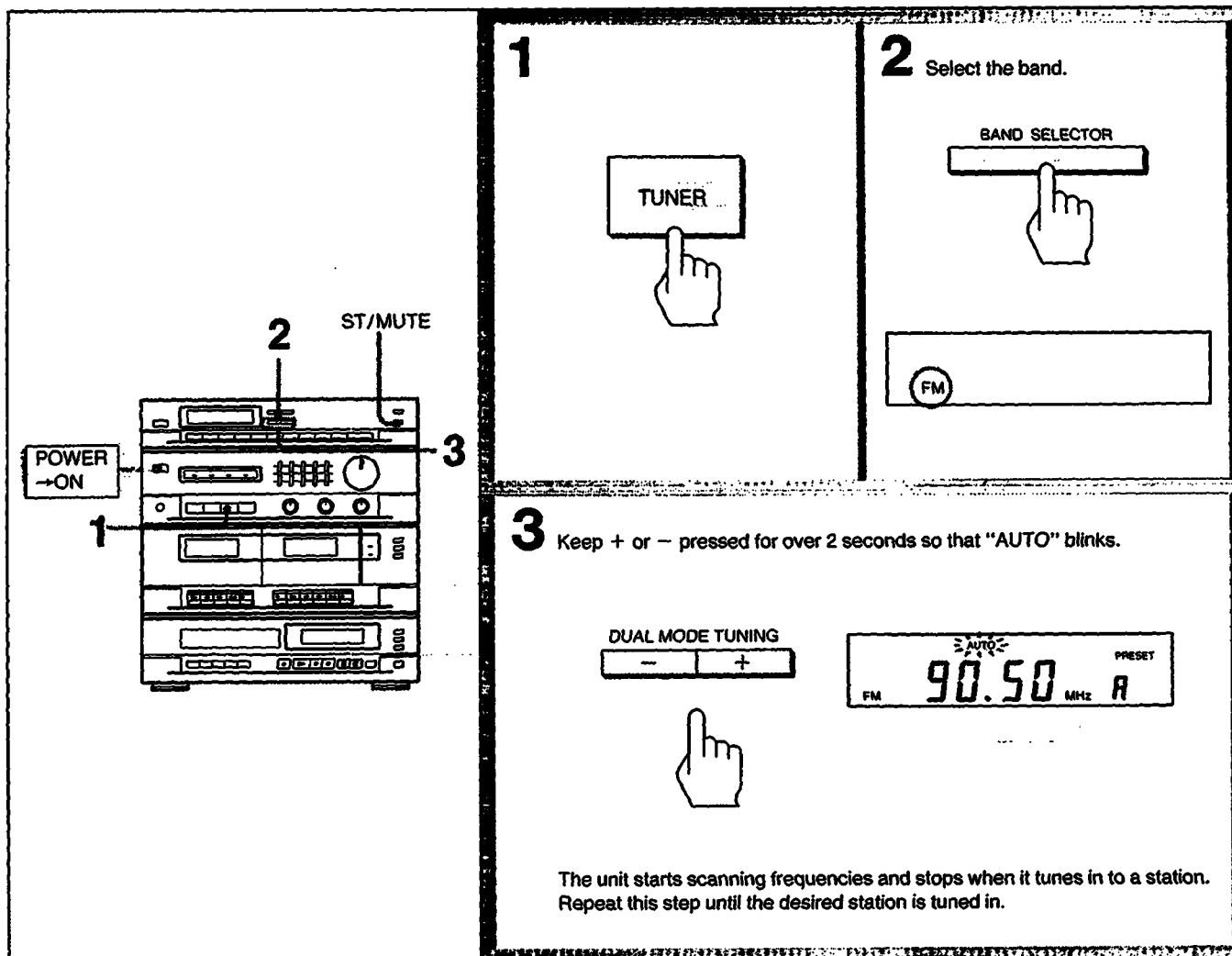
To decrease it, turn the control counterclockwise.

- The surround effect does not function when the sound source is monaural.

For private listening

Connect a pair of headphones to the HEADPHONES jack.

Turning in to Radio Stations



For receiving FM stations in stereo.
Press ST/MUTE so that "MUTING" appears.

If you cannot tune in a desired station
A station with a weak signal may be skipped. In this case, tune in the station manually.
1 Press + or - again to stop scanning.
2 Press + or - repeatedly and tune in the exact frequency.

When an FM stereo program is noisy or hard to receive
Press ST/MUTE so that "MUTING" disappears from the display. There will be no stereo effect, but the reception will be improved. Press again to restore the stereo effect.

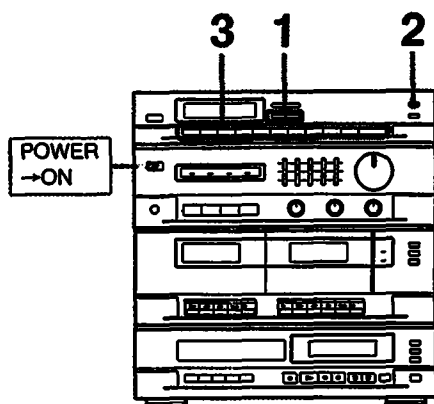
The "TUNED" indication appears
When a station of sufficient signal strength is tuned in.

The "STEREO" indication appears
When an FM stereo program of sufficient signal strength is tuned in.

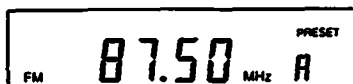
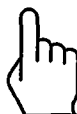
When you press TUNER
The CD player of this system is automatically turned off so that radio broadcast may not be disturbed by noise.

Storing Station Frequencies for Quick Recall

You can store station frequencies in the unit's memory for quick recall later on. Up to 30 frequencies in any band can be stored by specifying a code for each frequency. The code is a combination of an alphabet – A, B or C – and a numeral – 1 to 0 – :A-1, A-2, ..., B-1, ..., C-1, ... C-0.

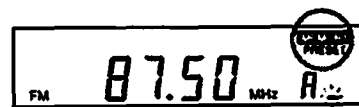
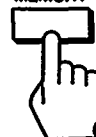


1 Tune in the desired station.



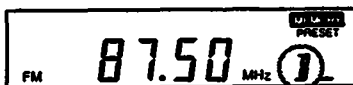
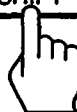
2

MEMORY

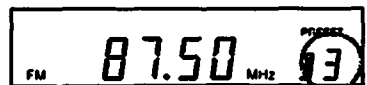
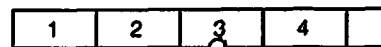


3 Specify a code.

① Select alphabet.



② Select numeral.



If you cannot store a station successfully
Be sure to press the buttons for the code while the "MEMORY" indication is displayed. If the indication has gone off, press MEMORY again.

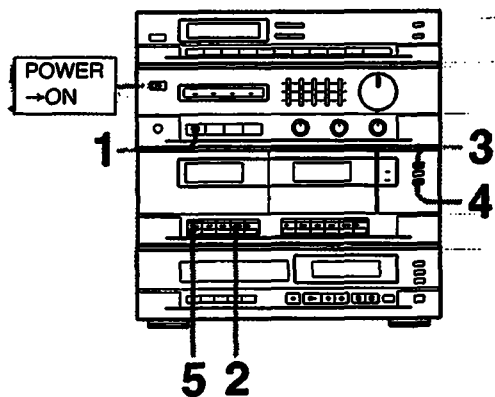
To erase a stored station
Storing a new station on a used code erases the previously stored one.

Tuning in to a Stored Station Directly

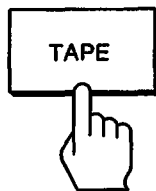
Press SHIFT and a numeric button to specify the code for the desired station.

Playing Back Tapes

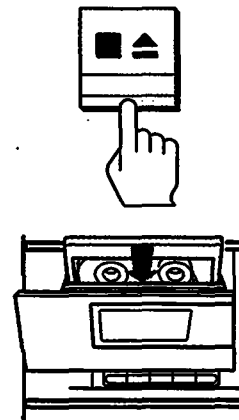
Playing Deck A or B



1



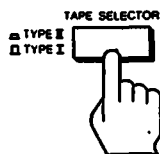
2



The side facing you is played back.

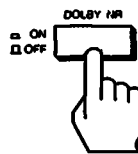
3

Select the tape type.



4

Select the Dolby NR system.



5



When the tape is played to the end, the deck stops.

To stop during playback, press ■▲.

To fast forward or rewind, press ►► or ◀◀.

To pause, press ■■ PAUSE. To resume, press ■■ PAUSE again.


To play a tape recorded with the DOLBY NR* effect
Set DOLBY NR to ON.

The same setting operates on both decks.

To select the tape type

Type I and II can be played back.

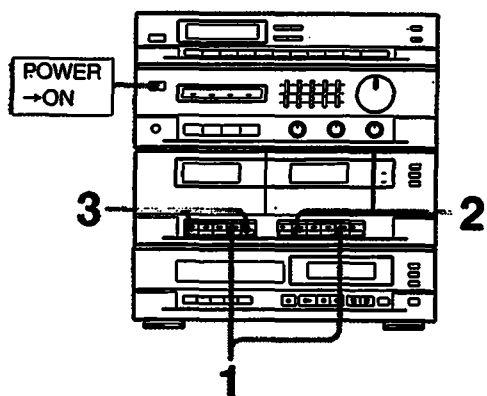
Set TAPE SELECTOR to the corresponding position.

* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

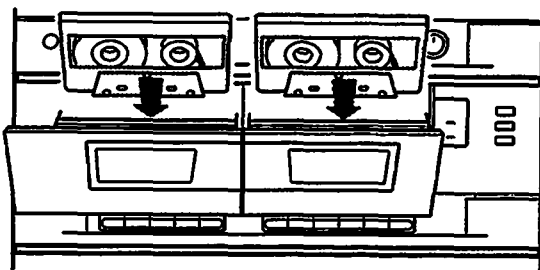
When ► on both decks are pressed
Only the sound from deck B will be heard.

Playing Back Tapes

Playing from Deck to Deck – Relay Play



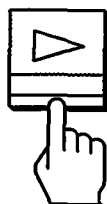
1



Deck A Deck B

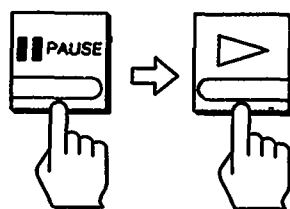
2

Deck B



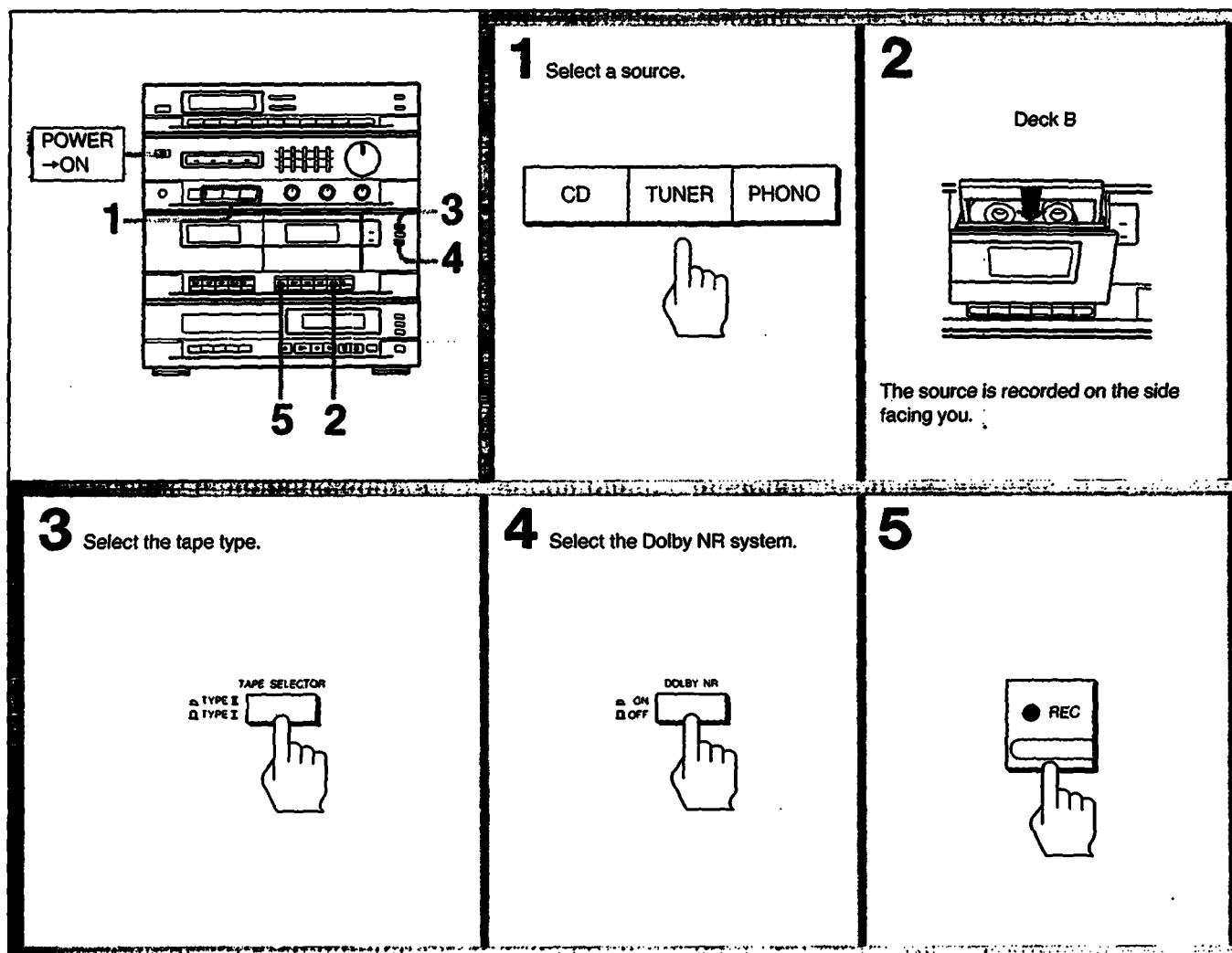
3

Deck A



When the tape in deck B ends, the tape in deck A starts playing.

Recording on Tapes



When the tape is recorded to the end, the deck stops.

To stop during recording, press **■** **▲**.

To select the tape type

Type I and II can be used for recording.

Set TAPE SELECTOR to the corresponding position.

To record with the Dolby NR effect

Set DOLBY NR to ON.

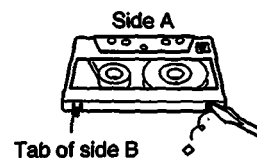
The Dolby NR (noise reduction) system reduces tape hiss noise in low-level, high-frequency signals by boosting the signals during recording and then lowering them during playback.

To start recording more precisely

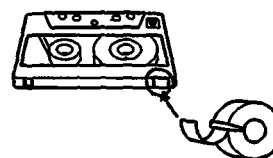
- 1 After steps 1 to 4 above, press **■** **PAUSE**.
- 2 Press **●** **REC**.
- 3 Press **■** **PAUSE** again to start recording.

Protecting the Recording

Break off the tab of the side to be protected. This prevents further recording on that side.

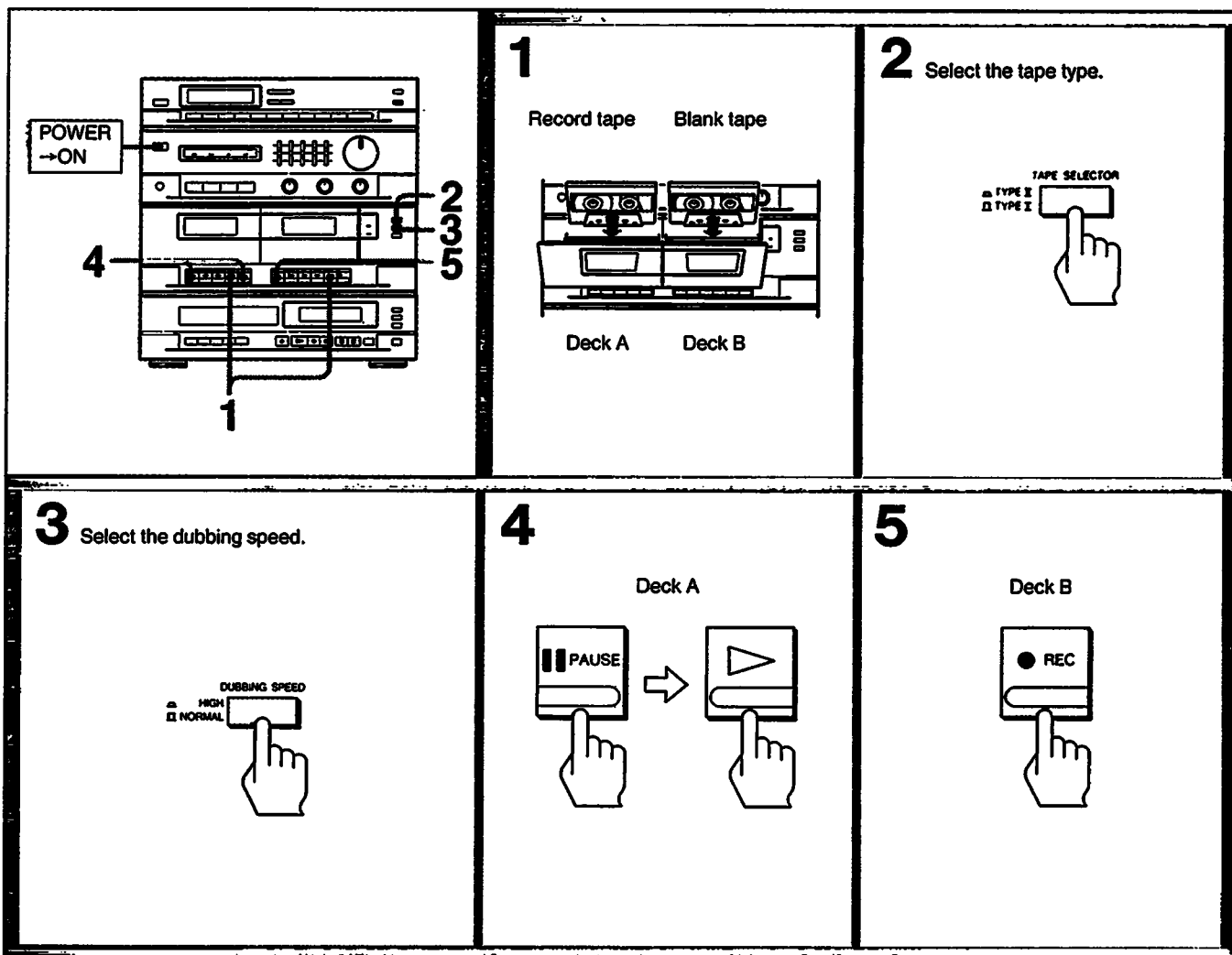


To record on a protected tape, cover the opening with plastic tape.



Dubbing Tapes

You can dub a tape in deck A onto a tape in deck B. You can choose between two speeds.



To stop dubbing, press ■▲ on deck A, then press ■▲ on deck B.

To select the tape type

Type I and II can be used for dubbing.

Set TAPE SELECTOR to the corresponding position.

Be sure to use tapes of the same type for dubbing, since the switch setting is effective on both decks.

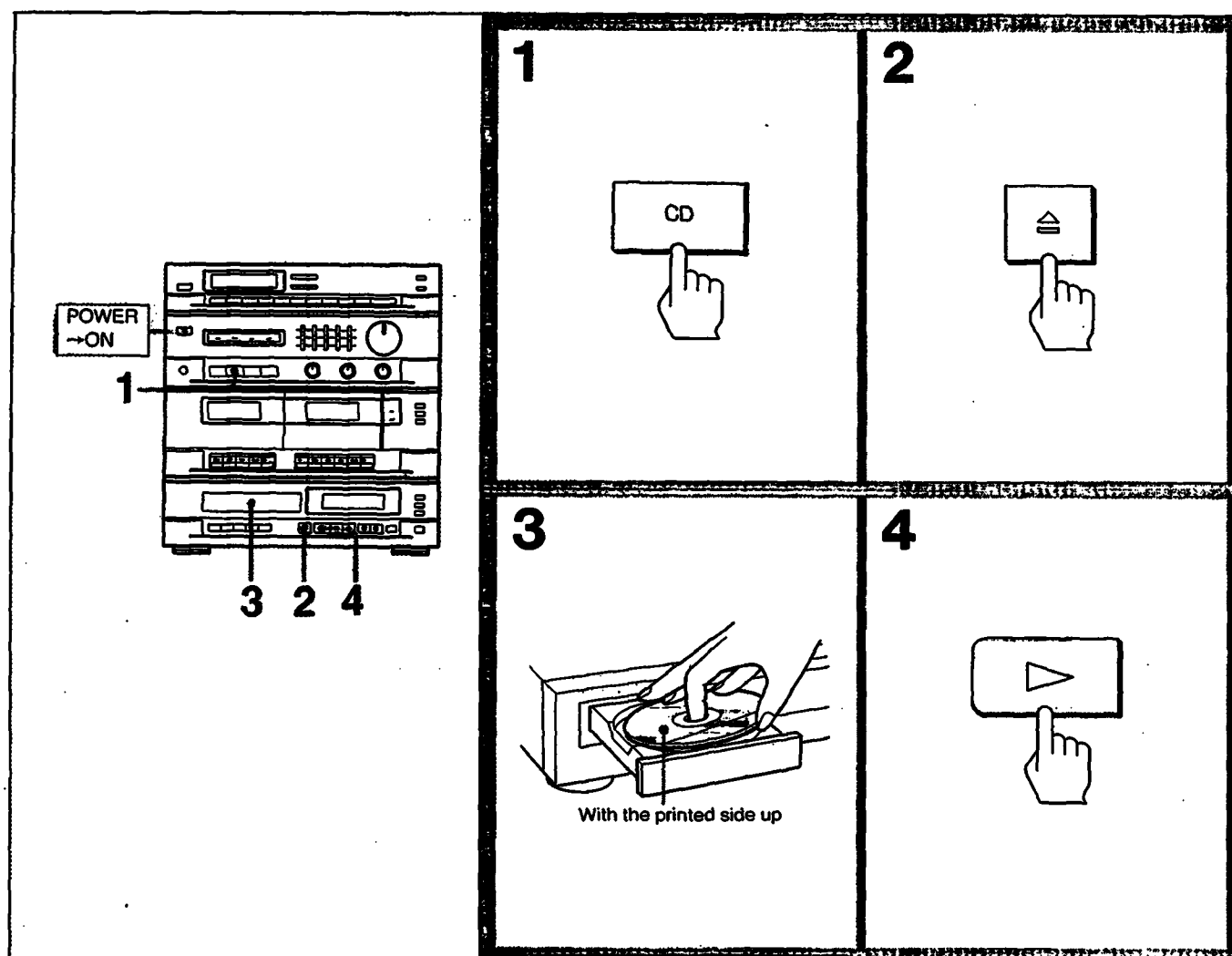
You need not designate the Dolby NR system

The tape in deck B is recorded with the same Dolby NR system as the original tape in deck A.

You can listen to other program sources during dubbing.

Select the program source with the function selectors.

Playing Compact Discs



To stop during play, press ■.

To pause, press ■■. To resume play, press ► or ■■ again.

To stop play and open the tray, press ▲.

To close the tray without starting play, press ▲.

To play a 8-cm (3-inch) CD

Place it on the inner circle of the tray. If the disc is provided with an adaptor, first remove it.

Do not put a 12-cm (5-inch) CD on top of an 8-cm CD.

On moisture condensation

If the unit is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the unit. Should this occur, the unit will not operate. In this case, remove the disc and leave the unit turned on for about an hour until the moisture evaporates.

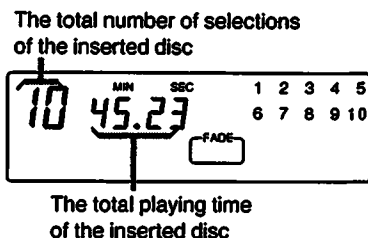
If you press TUNER during play

The CD player is turned off and disc play stops.

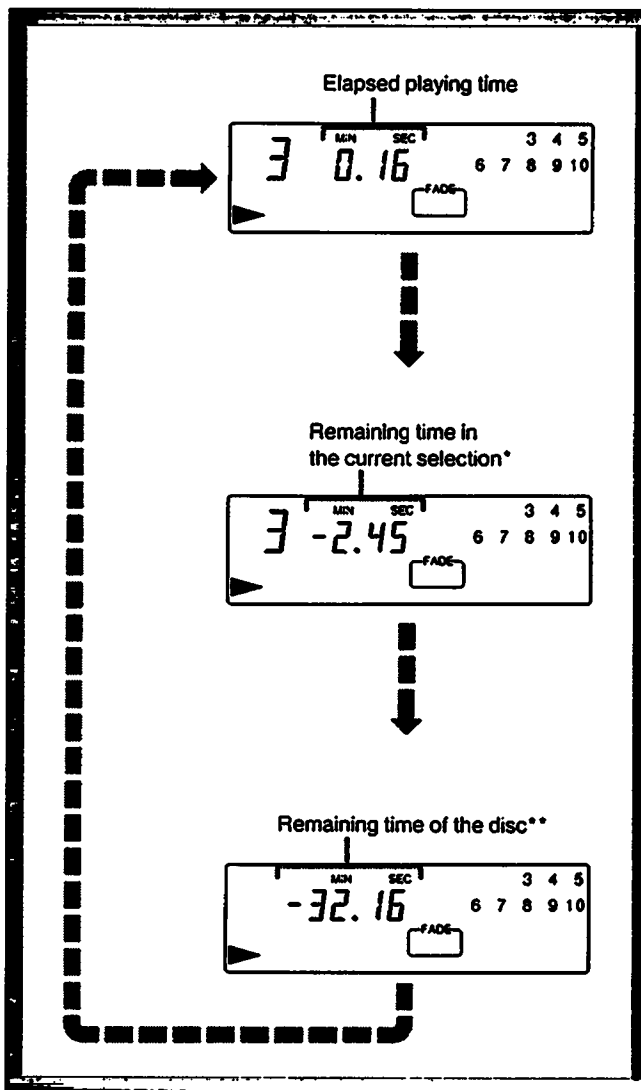
Playing Compact Discs

Information in the Display

When you press **▲** to close the tray, or press **TIME** in stop mode, the display shows you the following information:



Each time you press **TIME** during play (normal, shuffle or program), the display changes to show you the following information:



If you press *TIME* during stop

The total time and total number of selections will be displayed. If a program is stored, the total number of programmed selections will be displayed.

If you turn on the power with a disc in the tray

Play begins automatically. By connecting a commercially available timer, disc play can be started at any desired time.

If you press any function selector other than *TUNER* after receiving radio broadcasts

The CD player is automatically turned on. With a disc in the tray, play also begins automatically.

The "no disc" indication appears

When there is no disc in the tray.

Caution on volume adjustment

Do not turn up the volume while listening to a portion with very low level inputs or no audio signals. If you do the speakers may be damaged when a peak level portion is played.

* If the current selection number is over 20, "--:--" is displayed.

** Not displayed in the shuffle mode.

Locating a Particular Selection

You can locate the beginning of a desired selection during stop, play or pause mode.

To locate the beginning of the current or preceding selection

- Press **⏮⏮⏮** (or **⏮⏮** on the remote commander) as many times as required.
- Keep **⏮⏮⏮** (or **⏮⏮** on the remote commander) pressed to skip selections.
(Operable during stop mode only, by using the button on the main unit.)

To locate the beginning of a succeeding selection

- Press **⏭⏭⏭** (or **⏭⏭** on the remote commander) as many times as required.
- Keep **⏭⏭⏭** (or **⏭⏭** on the remote commander) pressed to skip selections.
(Operable during stop mode only, by using the button on the main unit.)

Locating a Particular Point in the Disc

To search quickly while monitoring the sound

Keep **⏭⏭⏭** or **⏮⏮⏮** pressed during play, then release it at the desired point.

To search quickly while observing the display

Press **⏸** to pause, then keep **⏭⏭⏭** or **⏮⏮⏮** pressed. The search speed will increase but there will be no sound. Watch the display to find the desired point. To resume play, press **▶** or **⏸** again at the desired point.

Playing Repeatedly – Repeat Play

You can repeat one or all selections during play.

To repeat normal, shuffle or program play

Press REPEAT. The "REPEAT" indication appears. In the shuffle mode, the selections will be repeated in a different order.

To repeat a single selection (normal play only)

Press REPEAT while the desired selection is playing. The "REPEAT 1" indication appears.

To cancel the repeat function

Press REPEAT again so that the "REPEAT" (or "REPEAT 1") indication goes off.

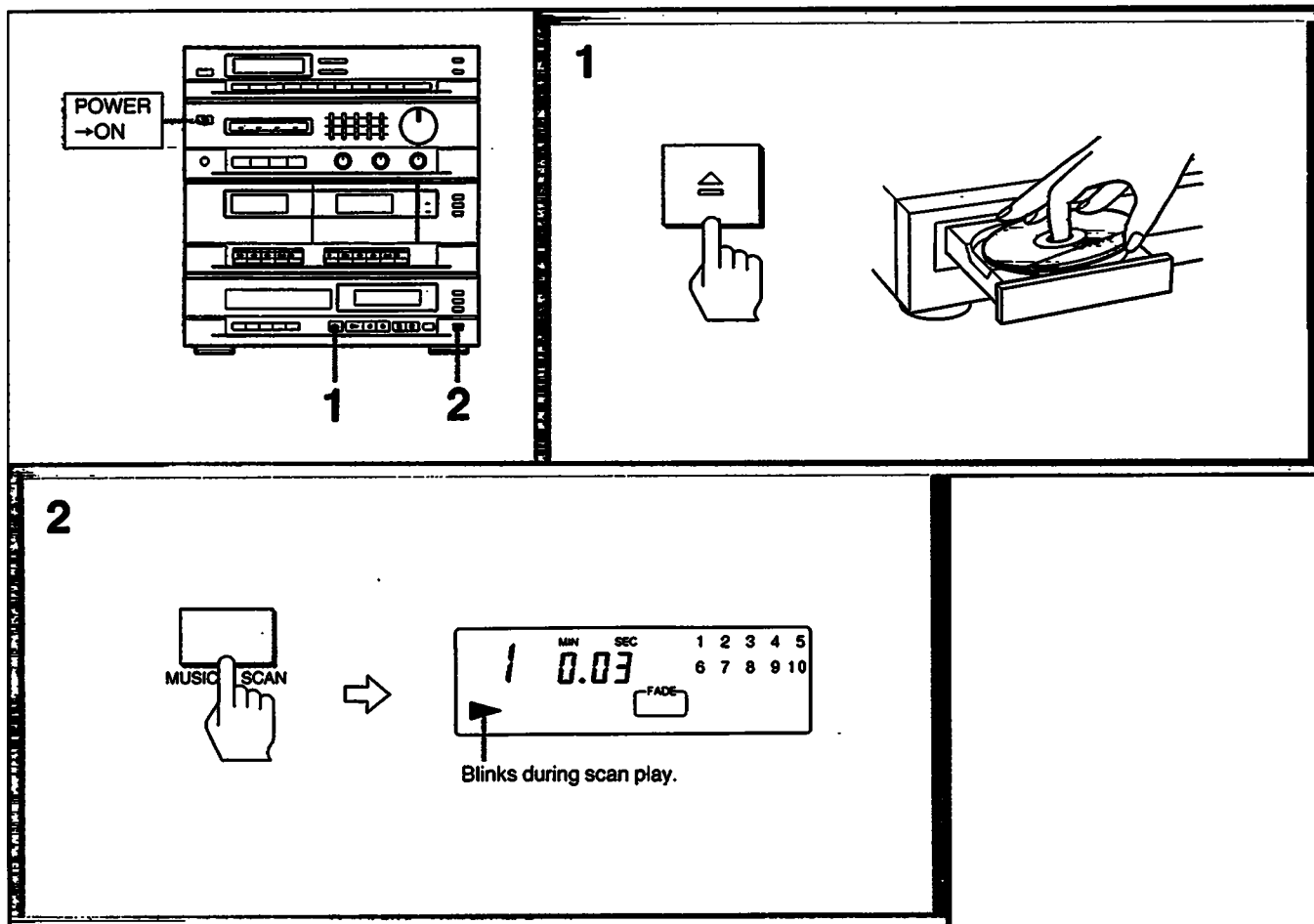
The "⏮" indication appears

When you reach the end of a disc by holding **⏭⏭⏭** pressed. Press **⏮⏮⏮** (or **⏮⏮** on the remote commander) to return to normal indication.

Playing the Beginning of Each Selection

- Music Scan

Each selection will be played for 10 seconds and then fade out for 2 seconds in succession.



To stop playing, press ■. The scan function is cancelled.

To skip to other selections while scanning

Press ◀◀◀◀, ▶▶▶▶ (or ◀◀, ▶▶ on the remote commander).

To stop scanning and play a selection

Press ▶ during scan play of the desired selection.

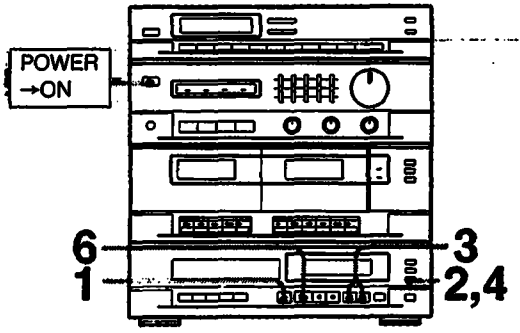
If you press MUSIC SCAN during play

Play of the current selection will be extended for another 12 seconds from that point.

Playing in a Desired Order and Time

– Program Play

You can make a program, which can be divided into programs A and B designating up to 24 selections in the order you want them to be played. At the same time, you can adjust the total playing time of the program. The unit will play the disc according to your program. This function is convenient for editing tapes.

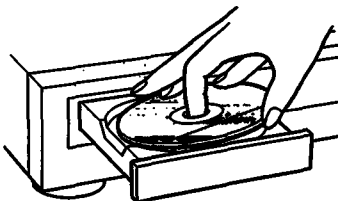


POWER
→ON


6
1

3
2,4

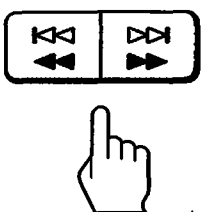
1



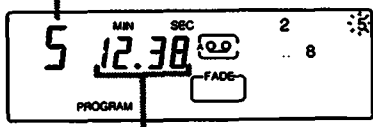
2



3 Choose a selection and check the time.
If the time is not satisfactory,
choose another selection.




Current selection



Total time

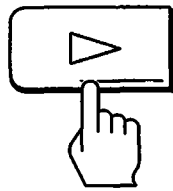
4 Store the selection.



The step number
appears.

5 Repeat steps 3 and 4.

6 Play the program



Playing in a Desired Order and Time

- Program Play

To stop playing

Press ■. You can play the same program repeatedly as long as you do not cancel program play or erase the program.

To cancel the program play

Press CONTINUE and put the unit into normal playing mode. The program will be erased.

To erase the entire program

Press ■ once during stop; twice during play. The program is also erased when you press ▲ or turn off the unit.

To make a program for editing a tape

You can divide your program into programs A and B by inserting a pause between them. Use this function to make a program for both sides of the tape at one time.

- 1 Program the selections for program A.
- 2 Press ■. "B" in the tape indicator and "P" will be displayed in the window and the total playing time will be reset to 0.

3 Program the selections for program B.
When you start playing the selections, program A will be played and then the unit will pause with the chosen selections for program B illuminated in the window. Set the tape to the beginning of side B, then press ► or ■. The selections for program B will be played.

To check your program

Press CHECK. The first selection in the program will be displayed. When CHECK is pressed during play, the selection being played is displayed.

Each time you press CHECK, the next selection in the program will be displayed. The tape indicator, at this time, will show you on which side of the tape these selections have been programmed.

After the last selection, "End" will be indicated and the display will soon return to the initial status in one second.

To change your program

You can make the following changes before starting play.

To erase the last selection, press CLEAR.

Each time you press CLEAR, the last selection in the program will be erased.

To add a selection to the end of the program, repeat steps 3 and 4 on the previous page.

To delete a selection, press CHECK repeatedly until the undesired selection is displayed. Then press CLEAR.

To change the order, press ■ during stop to erase the program. Then repeat the programming procedure from the beginning.

What is the tape indicator ?

During program play, the tape indicator shows you which side of the tape is being played.



: Side A is being played.



: Side A has been played and the unit is in pause mode, or side B is being played.

*If "--" is displayed instead of the the actual time
- you have programmed a selection number over 20.
- the total time is more than 100 minutes.*

To check the total number of programmed selections
Press TIME during stop mode. The total number of programmed selections will be displayed in the window.

To check the remaining time

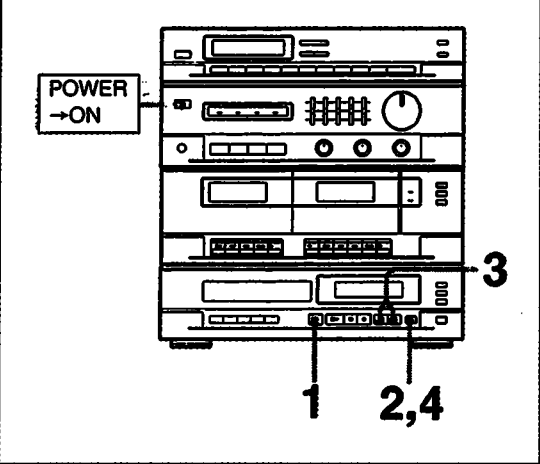
Press TIME once to see the remaining time of the selection being played; twice to see the total remaining time; once more to return to the initial display.

If you have divided the program into A and B by inserting a pause between them, the display shows the remaining time until the pause. If you have programmed a selection number over 20, "--" is displayed instead of the actual time.

Designating the Total Playing Time

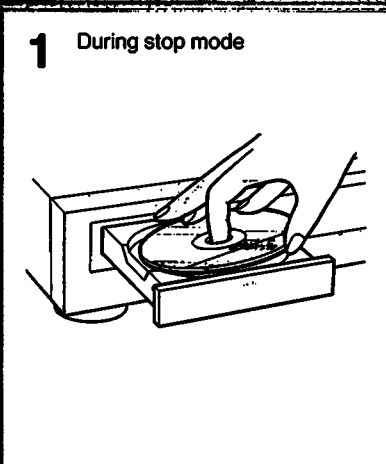
- Time Edit

You can designate a time and the unit will make 2 different programs of selections each fitting within that period. Use this function, by designating the length of your tape, for editing both sides of a tape.

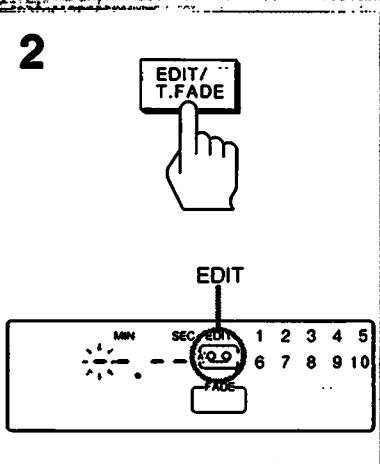


1 2,4

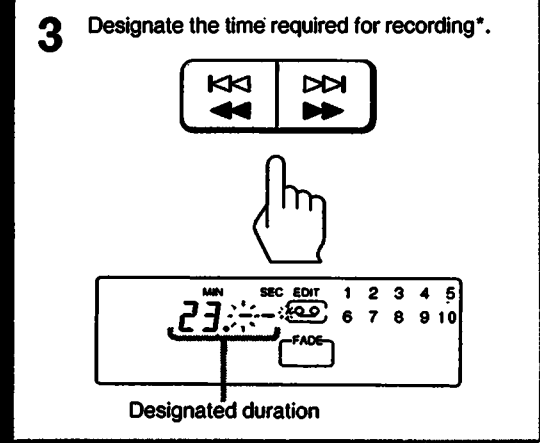
1 During stop mode



2

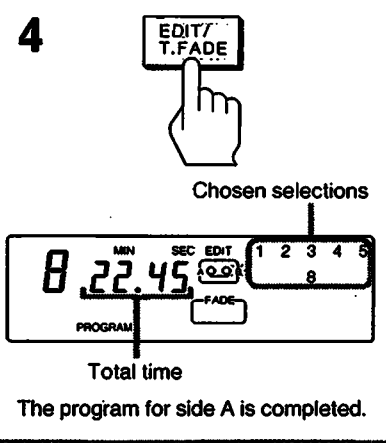


3 Designate the time required for recording*.



Designated duration

4



Chosen selections

Total time

The program for side A is completed.

5 Press EDIT/T.FADE once more, to make a program for the other side of your tape. "B" in the tape indicator stops blinking to light, and "EDIT" disappears from the window.

* Each time you press **⏮** or **⏭**, the display changes to give you the following duration:

→ 23.-- ↔ 27.-- ↔ 30.-- ↔ 37.-- ↔ 45.-- ↔ .--

To adjust the seconds

Keeping **⏮** or **⏭** pressed changes the set time by 10 second intervals.

To play the program

Press **▶**.

The selections for side A will be played and then the unit will pause. Set the tape to the beginning of side B, then press **▶** or **⏭**. The selections for side B will be played.

To check or erase the program and to stop or cancel the play

See page 18.

To include desired selections in the program

1 Make your own program of the desired selections. See page 17 for instructions.

2 Follow the above procedure.

Simply designate the length of your tape; you need not subtract the length of your program. The unit will place your selections at the beginning of its program and add other selections to fit in the remaining time.

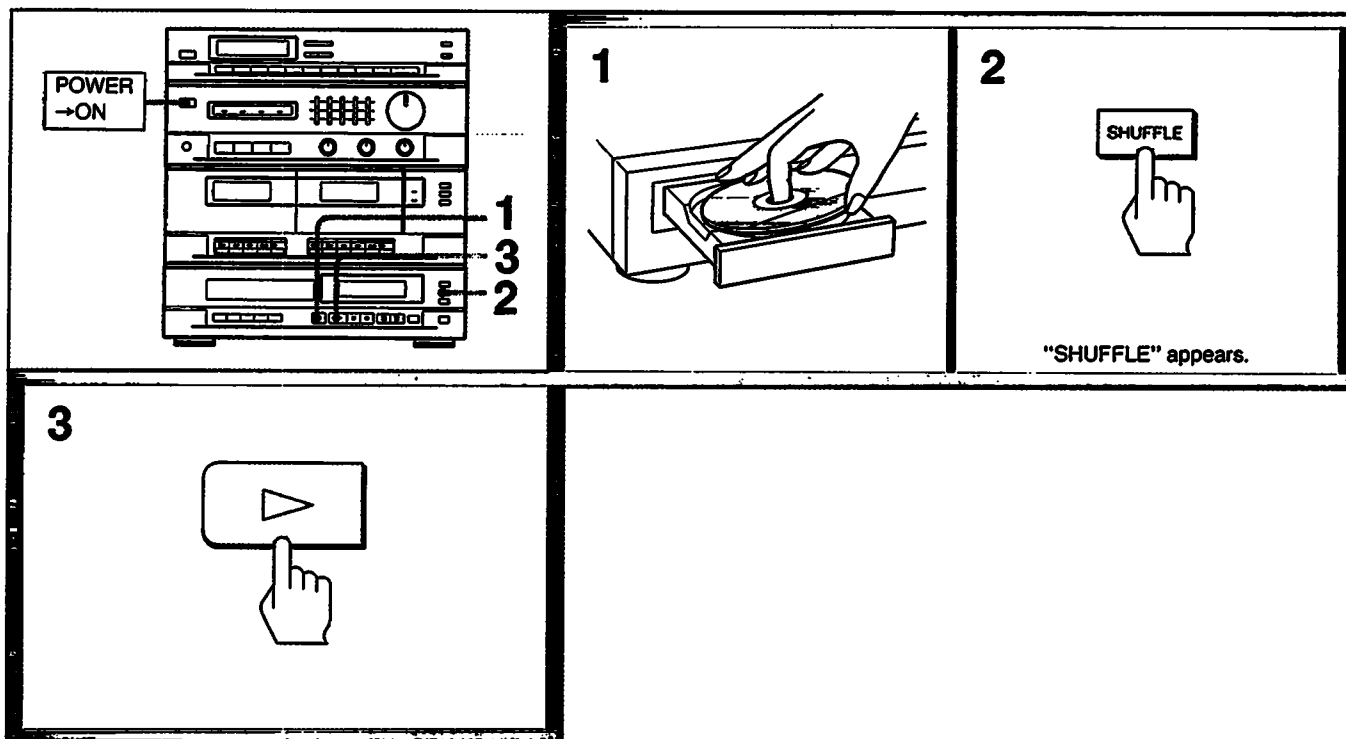
If your disc has more than 20 selections

Selections over number 20 cannot be programmed with the time edit function; use the programming procedure on page 17.

Playing in a Random Order

– Shuffle Play

You can have the selections played in a random order. The unit will play all the selections, or just the selections you desire.



To stop playing

Press ■.

To cancel shuffle play

Press CONTINUE and put the unit into normal playing mode.

"SHUFFLE" disappears from the window.

What is this indication?



This indication appears while the unit is "shuffling" the selections.

If you press SHUFFLE during play

Shuffle play begins with the current selection.

Tips on Editing Tapes

The following functions are convenient for editing your own tapes.

Fading in/Fading out

You can have the play fade in or fade out from 2 to 10 seconds.

To designate the fading duration

- 1 Press FADER during stop mode.
- 2 Designate the fading duration within the range of 2 to 10 seconds by pressing **◀◀◀◀** or **▶▶▶▶**.

If no designation is made, the fading duration will be set to 5 seconds.

To end the play fading out

Press FADER when you want to start fading out. "◻◻◻" flashes in the window, and play fades out for the designated duration and enters pause mode.

To restart the play fading in

Press FADER. "◻◻◻" flashes in the window, and play fades in for the designated duration.

Fading Out at the Desired Time – Time Fade

You can have the play fade out at the end by designating the play duration. Once the time fade is set, it functions twice for editing both sides of a tape. You can change discs without cancelling this function and enjoy it in any play mode.

- 1 Press T.FADE twice during stop mode. "TIME FADE" is displayed in the window.
- 2 Set the desired play duration, using **◀◀◀◀** or **▶▶▶▶**.

Each time you press **◀◀◀◀** or **▶▶▶▶**, the play duration for one side of the tape is displayed as follows.

→ 23.-- ↔ 27.-- ↔ 30.-- ↔ 37.-- ↔ 45.-- ↔ ---- ↔

To adjust the seconds

Keeping **◀◀◀◀** or **▶▶▶▶** pressed changes the set time by 10 second intervals.

- 3 To start play, press **▶**.
Before the unit enters pause mode at the set time (the tape indicator changes to B), play starts to fade out from 2 to 10 seconds according to the fading duration you have designated.

To start play for the other side of the tape

Press **◻◻**, **▶** or FADER. (Pressing FADER starts the play fading in.)

When this play ends, time fade is cancelled.

If you want to start the play fading in

- 1 Press **◻◻**.
The unit enters pause mode.
- 2 Press T.FADE once.
"TIME FADE" is displayed.
- 3 Set the desired play duration, following step 2 above.
- 4 To start play, press FADER.
Play will start fading in and end at the set time by fading out.

To cancel time fade

– Press T.FADE again.

Time fade is also cancelled when **◀◀◀◀** or **▶▶▶▶** is kept pressed or FADER is pressed during play.

To display the remaining time until the set time

Press TIME twice. In shuffle play mode, however, the remaining time until the fade-out time is not displayed.

Maintenance

Cleaning the Cabinet

Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution.



Demagnetizing the Heads

Remove magnetism built up on the head after every 20 to 30 hours of use.

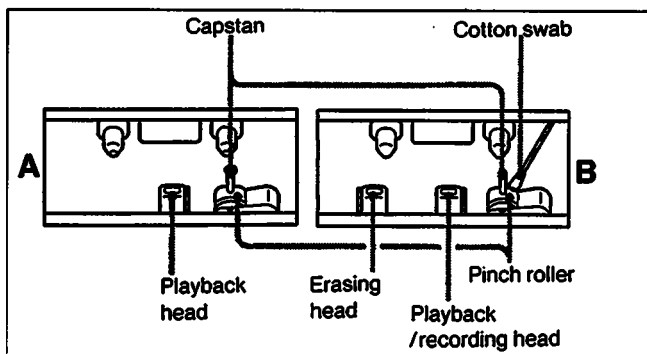
Turn off the power before demagnetizing the heads. Use any commercially available demagnetizer.

Cleaning Heads and Tape Path

Clean after every 10 hours of use and before recording.

- 1 Press   to open the cassette holder.
- 2 Moisten a cotton tip slightly with cleaning fluid or alcohol.
- 3 Wipe heads, pinch roller and capstans.

Do not insert a cassette until cleaned areas are completely dry.



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:

With 6 ohm loads both channels driven, from 40–20,000 Hz; rated 12 watts per channel minimum RMS power, with no more than 0.5 % total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output.

Tuner
System FM stereo
FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section
Tuning range 87.5 to 108 MHz
Antenna 75 ohms unbalanced
300 ohms balanced

Intermediate frequency 10.7 MHz

AM tuner section
Tuning range 530 to 1,710 kHz
Antenna AM loop antenna
External antenna terminal
Intermediate frequency 450 kHz

Amplifier

Input	Jack type	Sensitivity	Impedance
PHONO IN	Phono	3 mV	47 kohms

Output	Jack type	Impedance
HEADPHONES	Stereophone	Accepts headphones of 8 ohms or more

Frequency response 15 Hz to 50 kHz ± 2 dB

Cassette deck

Recording system 4-track 2-channel stereo
Frequency response DOLBY NR OFF
With Type II cassette (Sony UX-S)
40 Hz to 14 kHz (± 3 dB)
With Type I cassette (Sony HF-S)
40 Hz to 13 kHz (± 3 dB)
Wow and flutter $\pm 0.1\%$ (WRMS)

Compact disc player

Frequency response 2 Hz to 20 kHz ± 1.0 dB
Signal-to-noise ratio More than 93 dB
Dynamic range More than 90 dB
Harmonic distortion Less than 0.008% (1 kHz)
Channel separation More than 90 dB (1 kHz)

General

Power requirements 120 V AC, 60 Hz
Power consumption USA model 70 W
Canadian model 85 W
Weight Approx. 8.5 kg (18 lb 14 oz)
Dimensions Approx. 355 \times 377 \times 320 mm
(14 \times 14 7/8 \times 12 3/8 inches)
(w/h/d, including projections)

Speaker system (SS-D115)

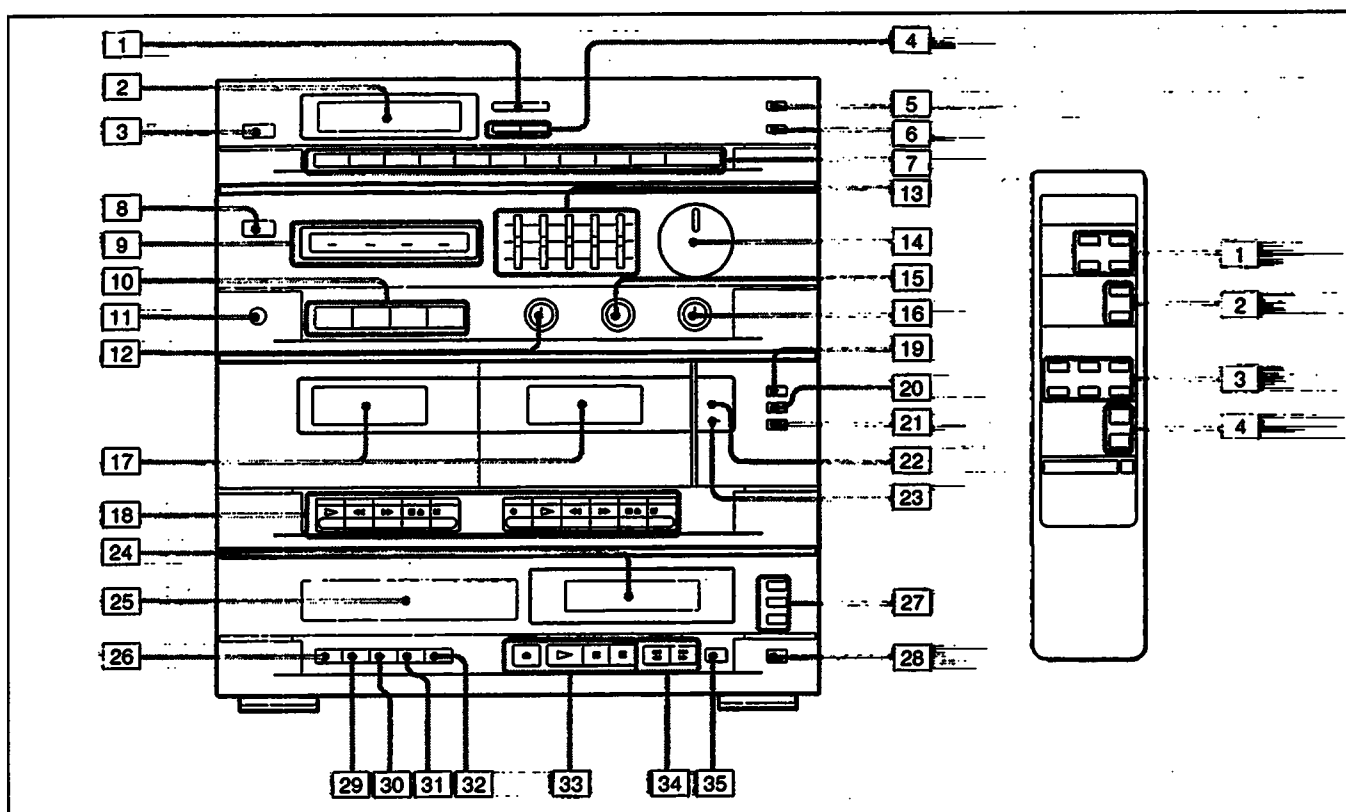
Speaker system 3-way
Weight Approx. 4.3 kg (9 lb 9 oz), per speaker
Dimensions Approx. 260 \times 441 \times 175 mm
(10 1/4 \times 17 3/8 \times 7 inches) (w/h/d)

Supplied accessories

FM wire antenna (1)
AM loop antenna (1)
Remote commander RM-S130 (1)
Batteries Sony SUM-3 (NS) (2)

Design and specifications subject to change without notice.

Location of Controls



Refer to pages indicated in ● for details.

Tuner

- 1 BAND SELECTOR ●
- 2 Display window
- 3 Remote sensor
- 4 DUAL MODE TUNING buttons ●
- 5 MEMORY button ●
- 6 ST/MUTE button ●
- 7 Buttons for storing stations frequencies ●

Amplifier

- 8 POWER switch ●
- 9 Function indicators
- 10 Function selectors
- 11 HEADPHONES jack ●
- 12 SURROUND control ●
- 13 GRAPHIC EQUALIZER controls ●
- 14 VOLUME control ●
- 15 DBFB (dynamic bass feedback) control ●
- 16 BALANCE control ●

Cassette deck

- 17 Cassette holders
- 18 Tape operation buttons ●
◀◀ Leftward fast winding, ▶▶ Rightward fast winding, ▶ Forward play, ■▲ Stop/eject, || PAUSE ● REC (Deck B only)
- 19 TAPE SELECTOR switch ●
- 20 DUBBING SPEED selector
- 21 DOLBY NR (noise reduction) switch ●
- 22 HIGH SPEED DUBBING indicator
- 23 RECORD indicator

Compact disc player

- 24 Display
- 25 Disc tray
- 26 TIME button ●
- 27 PLAY MODE buttons
PROGRAM button ●
SHUFFLE button ●
CONTINUE button ●
- 28 MUSIC SCAN button ●
- 29 REPEAT button ●
- 30 FADER button ●
- 31 CHECK (program check) button ●
- 32 CLEAR (program clear) button ●
- 33 CD player operation buttons
▶ (play) button
|| (pause) button
■ (stop) button
- 34 ◀◀▶▶ (AMS*)/◀◀▶▶ (manual search) buttons ●
- 35 EDIT/T.FADE button ●

* AMS is an abbreviation of Automatic Music Sensor

Remote commander

- 1 Function selectors
- 2 RESET buttons
Scan stations stored in the unit.
- 3 CD player operation buttons
The DISC SKIP button does not function.
- 4 VOLUME buttons.

Troubleshooting Guide

General	
Symptom	Cause and remedy
No power.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the AC power cord securely.
No audio.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn up the volume. • Connect the speaker cords securely.
Reversed left and right sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the speaker cords correctly.
Severe hum or noise.	<ul style="list-style-type: none"> • Make connections securely. • Move TV/VCR away from the unit.

Tuner	
Symptom	Cause and remedy
The "TUNED" or "STEREO" indication blinks.	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the location and direction of the antenna. Connect to an external antenna if the indication still blinks.
Severe hum or noise.	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the location and direction of the antenna. Connect to an external antenna if hum or noise still interferes with reception. • Turn off CD player, if connected.

Cassette deck	
Symptom	Cause and remedy
You cannot play back a tape.	<ul style="list-style-type: none"> • Press the PAUSE button to release the unit from the pause mode.
You cannot record on a tape.	<ul style="list-style-type: none"> • The tab has been removed from the cassette.
You cannot dub tapes.	<ul style="list-style-type: none"> • The tab of the cassette in deck B has been removed.
Unbalanced tone in higher frequencies.	<ul style="list-style-type: none"> • Set the DOLBY NR switch to the same position as was set for recording.
Unclear recording or playback.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean and demagnetize the recording/playback head.
Excessive wow or flutter, or sound dropout.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the capstan and pinch roller.
Incomplete erasure.	<ul style="list-style-type: none"> • Demagnetize the erasing head.

Compact disc player	
Symptom	Cause and remedy
Play does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the disc with the printed side up. • Press the PAUSE button to release the unit from the pause mode. • Clean the disc. • Moisture condensation. Leave the player turned on to dry for approximately one hour.
The "no disc" indication is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • Insert a disc.
Play does not begin from the first selection.	<ul style="list-style-type: none"> • The player is in the program or shuffle mode. To return to the normal play mode, press CONTINUE.
The "FF" indication is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • You have reached the end of the disc.
The unit cannot be operated.	<ul style="list-style-type: none"> • The internal control program may not run. Turn off the power and turn it on again.

Remote commander	
Symptom	Cause and remedy
The remote commander does not function.	<ul style="list-style-type: none"> • Remove any obstruction between the remote commander and the remote sensor on the unit. • The remote commander is being used beyond its operating range. • Replace the batteries in the remote commander.

Avertissement

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION :

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

CET APPAREIL EST CONFORME AUX NORMES CLASSE B, POUR BRUITS RADIOELECTRIQUES. TEL QUE SPECIFIER DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE.

Précautions de sécurité

- Ne brancher l'appareil que sur secteur de 120V, 60 Hz.
- Débrancher l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant longtemps. Pour déconnecter le cordon, tirer sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon lui-même.
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement et la consommation électrique est située à l'arrière.
- Si un solide ou un liquide venait à tomber dans l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation secteur et le faire vérifier par un réparateur qualifié avant de le remettre sous tension.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Introduction

Ce manuel couvre les systèmes décrits dans le tableau ci-dessous. Le numéro du système est indiqué sur le carton.

Composant	Numéro du système	LBT-D115CD
Ampli-tuner-magnétocassette		HCD-D115
Enceintes acoustiques		SS-D115

Table des matières

Préparatifs

Installation	27
Mise sous tension	30

Amplificateur

Réglage du son	30
----------------------	----

Tuner

Accord d'une station de radio	31
Mise en mémoire des fréquences radio	32

Magnétocassette

Lecture de cassettes	33
Enregistrement sur cassettes	35
Copie d'une cassette	36

Lecteur CD

Lecture d'un disque compact	37
Lecture de début de chaque plage	40
Lecture dans un ordre et de la durée désirés	41
Définition de la durée totale de lecture	43
Lecture dans un ordre arbitraire	44
Conseils sur le montage des bandes	45

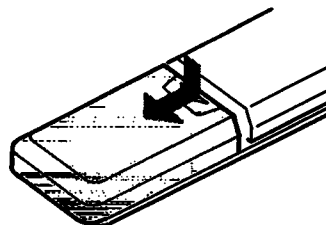
Entretien	46
Spécifications	47
Emplacement des commandes	48
Guide de dépannage	49

Installation

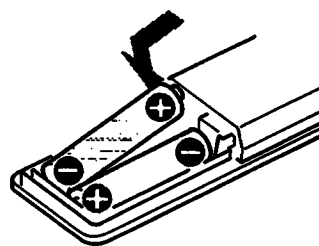
Télécommande

Introduire deux piles format AA (R6) avec la polarité correcte.

1



2



Durée de vie des piles

Les piles Sony SUM-3 (NS) assurent une alimentation d'environ 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale.

Lorsqu'elles sont épuisées, la télécommande ne commande plus l'appareil. Remplacer les deux piles par des neuves.

Pour éviter une fuite d'électrolyte des piles

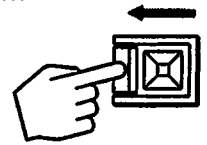
Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, veuillez retirer les piles pour éviter tout dégât causé par l'électrolyte des piles et la corrosion.

Pour assurer un fonctionnement correct de la télécommande

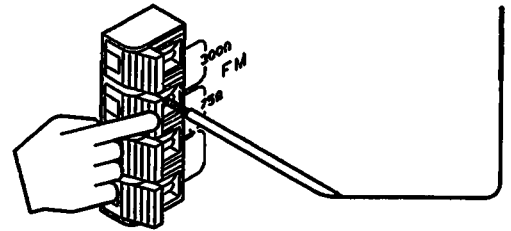
Eviter de la soumettre à des chocs thermiques importants ou à l'humidité.

Comment rattacher un câble à la borne.

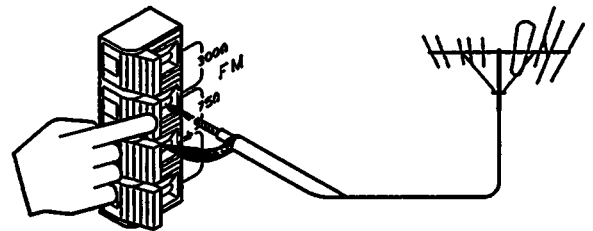
1 Appuyer



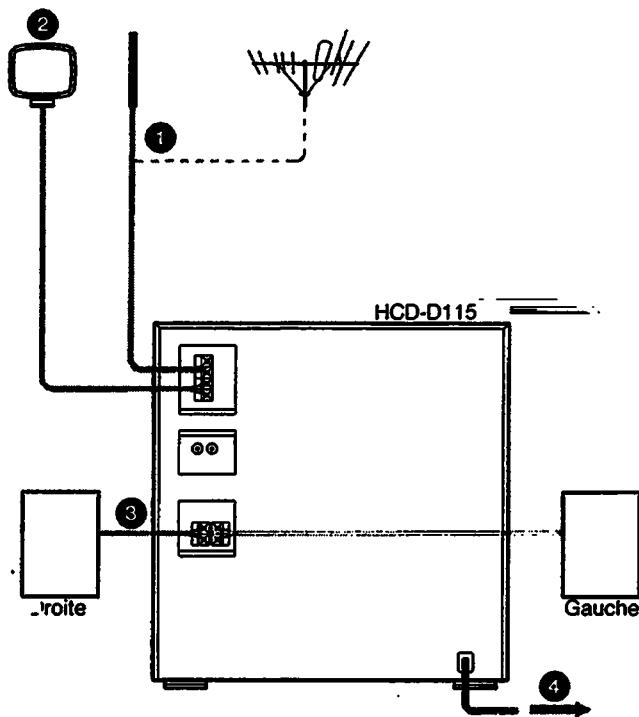
1 Antenne FM



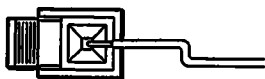
Pour améliorer la réception FM, connecter une antenne extérieur:



4 Brancher le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.

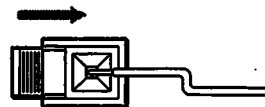


2

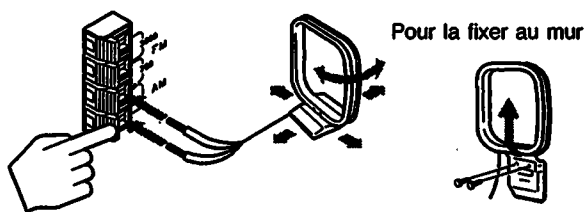


3

Pousser



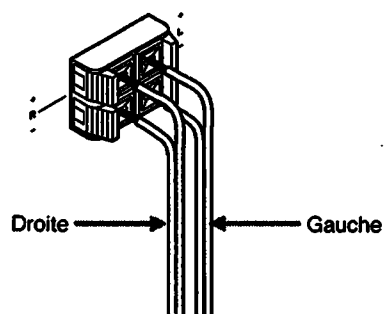
2 Antenne-cadre AM



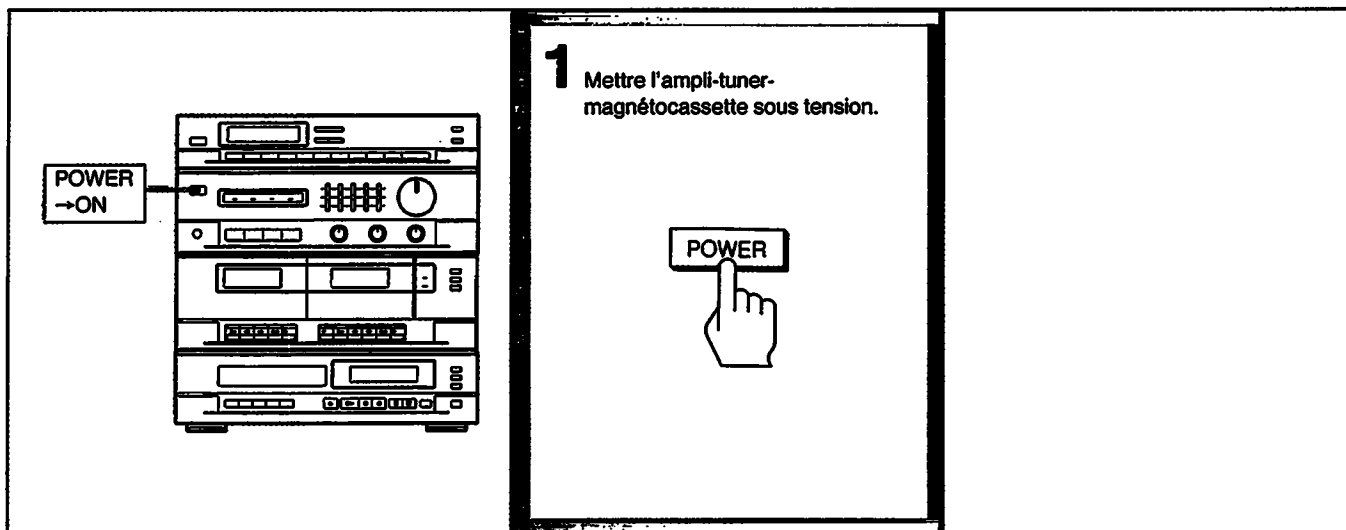
Pour améliorer la réception AM, connecter un fil isolé de 6 à 15 mètres.



3 Cordons des enceintes



Mise sous tension



Réglage du son

Les opérations suivantes ne s'appliquent qu'au son reproduit.

Réglage du volume

Pour augmenter le son, tourner le bouton VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour baisser le son, tourner le bouton VOLUME dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- Baisser le son avant de mettre l'appareil sous tension pour éviter d'abîmer les enceintes acoustiques.

Réglage de la qualité sonore

Agir sur les réglages de l'égaliseur graphique.

100 Hz: Agit sur les graves intenses.

330 Hz: Agit sur la puissance, l'ampleur et la chaleur du son.

1 kHz: Agit sur les voix.

3,3 kHz: Améliore la clarté ou réduit l'effet strident.

10 kHz: Agit sur le souffle de la bande.

Réglage de la balance

Si les enceintes acoustiques ne sont pas disposées symétriquement, la force sonore relative de chaque enceinte se trouve déséquilibrée.

La balance est ajustée à l'aide du réglage BALANCE.

Renforcement des graves

Agir sur le réglage DBFB.

Effet de son enveloppant "Surround"

Pour augmenter la sensation d'espace, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le réglage SURROUND.

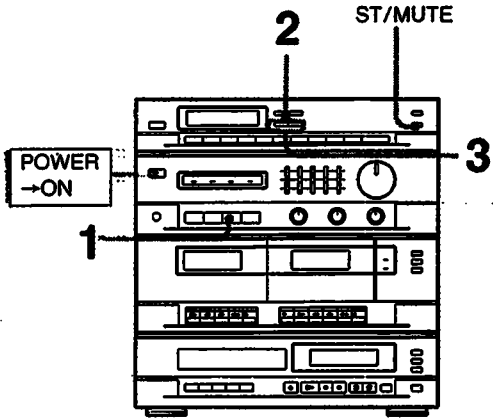
Pour diminuer cette sensation, le tourner dans le sens inverse.

- Vous n'obtiendrez pas d'effet d'ambiance si la source de son est monaurale.

Ecoute privée

Brancher un casque d'écoute sur la prise HEADPHONES.

Accord d'une station de radio



1

2

ST/MUTE

3

POWER
→ ON

1

TUNER

2 Sélectionner la gamme.

BAND SELECTOR

FM

3 Appuyer sur + ou - pendant plus de 2 secondes pour que l'indication "AUTO" clignote.

DUAL MODE TUNING

- +

AUTO

FM 90.50 MHz PRESET A

L'appareil commence à balayer les fréquences et s'arrête lorsqu'une station est accordée.
Répétez cette opération jusqu'à ce que la station de votre choix soit accordée.

Pour recevoir les stations FM en stéréo
Appuyez sur ST/MUTE de façon que l'indication "MUTING" apparaisse.

Si une émission FM stéréo est difficile à capter
Appuyez sur ST/MUTE de façon que l'indication "MUTING" disparaisse de l'affichage.
L'effet stéréo est annulé, mais la réception sera meilleure. Pour restaurer l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la touche.

L'indication "TUNED" apparaît
Lorsqu'une station avec un signal d'une intensité suffisante est accordée.

L'indication "STEREO" apparaît
Lorsqu'une station FM stéréo avec un signal d'une intensité suffisante est accordée.

Si vous n'arrivez pas à accorder la station de votre choix

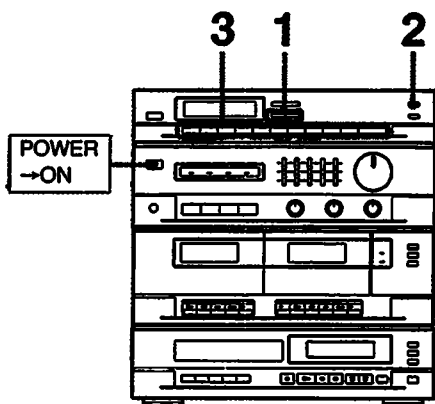
Il se peut que cette station à faible signal ait été omise. Dans ce cas, faites l'accord manuellement.

- 1 Appuyer de nouveau sur + ou - pour arrêter le balayage.
- 2 Appuyer sur + ou - par pressions successives pour faire l'accord sur la fréquence exacte.

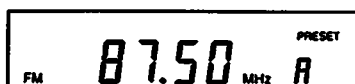
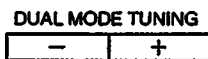
Lorsque la touche TUNER est enfoncée
Le lecteur de disque de ce système est automatiquement arrêté, ainsi l'émission de radio n'est pas parasitée.

Mise en mémoire des fréquences radio

Vous pouvez mémoriser les fréquences de vos stations favorites pour les rappeler rapidement par la suite. La mémoire accepte 30 fréquences de n'importe quelle gamme, en spécifiant un code pour chaque fréquence. Ce code est la combinaison d'une lettre - A, B or C - et d'un chiffre entre - 1 et 0 - : A-1, A-2, ..., B-1, ..., C-1, ... C-0.

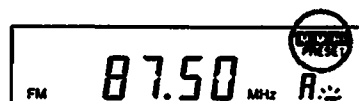


1 Accorder la station souhaitée.



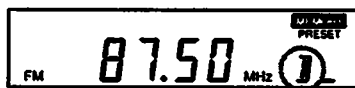
2

MEMORY

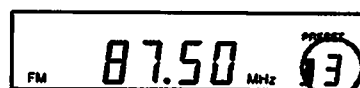
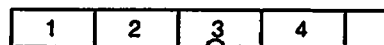


3 Spécifier un code.

① Choisir une lettre.



② Choisir un chiffre.



Si vous n'arrivez pas à mémoriser une station
Vous devez préciser la combinaison pendant que l'indication "MEMORY" est affichée. Si elle a disparu, appuyez de nouveau sur MEMORY.

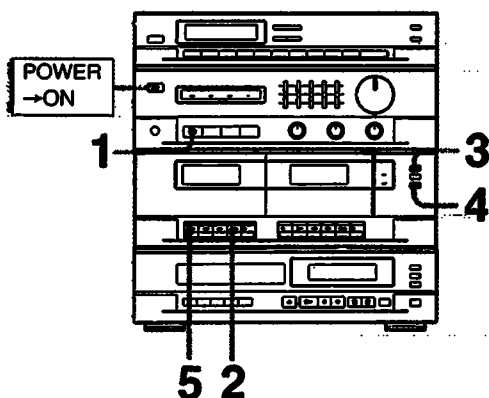
Pour effacer une station mémorisée
Il suffit de mémoriser une nouvelle station sur le code de la station à effacer.

Accord direct sur une station mémorisée

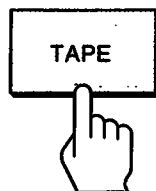
Appuyer sur SHIFT et sur une touche numérique pour spécifier le code de la station.

Lecture de cassettes

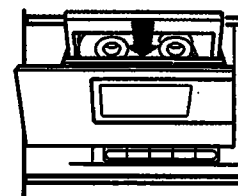
Lecture à partir de la platine A ou B



1



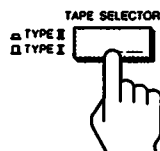
2



L'appareil lit la face avant.

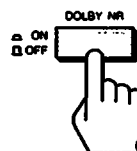
3

Sélectionner le type de cassette.



4

Sélectionner le système Dolby NR.



5



Si la cassette est lue jusqu'à la fin, la platine s'arrête.

Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■▲.

Pour faire une avance ou un retour rapide, appuyer sur ►► ou ◀◀.

Pour faire une pause, appuyer sur ■■ PAUSE. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur ■■ PAUSE.


Pour lire une cassette enregistrée avec le réducteur de bruit DOLBY NR*

Régler DOLBY NR sur ON.

Ce commutateur agit sur les deux platines.

Pour sélectionner le type de cassette

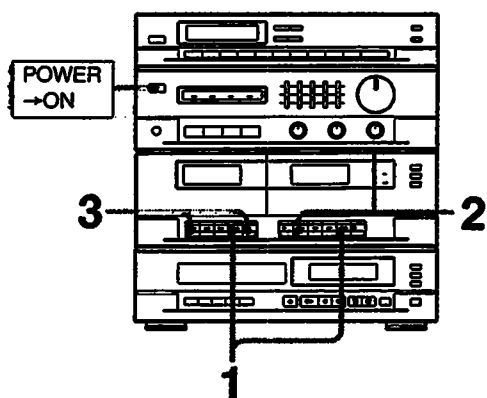
Vous pouvez lire des cassettes de types I et II. Régler TAPE SELECTOR sur la position correspondante.

* Le réducteur de bruit Dolby est fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" et le symbole double D  sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

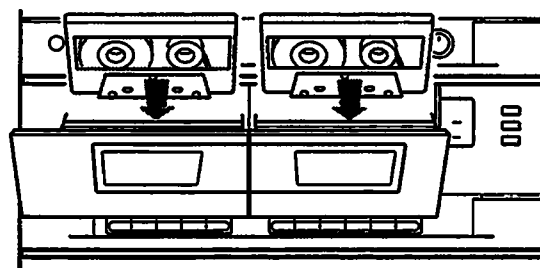
Si la touche ▶ de chaque platine est actionnée
Vous ne pouvez entendre que le son de la platine B.

Lecture de cassettes

Lecture continue d'une platine à l'autre – Lecture à relais



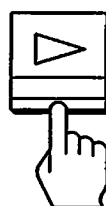
1



Platine A Platine B

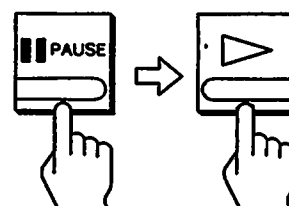
2

Platine B



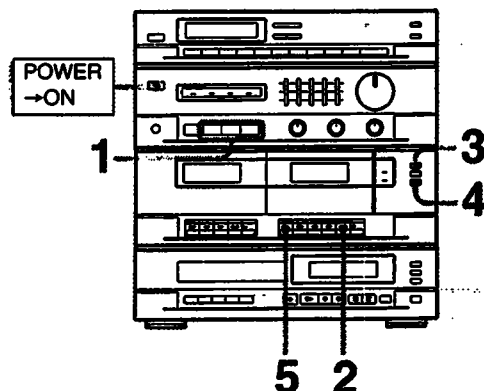
3

Platine A

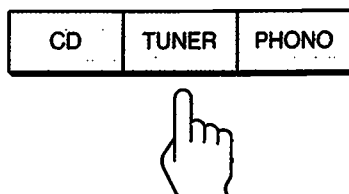


Lorsque la lecture de la cassette dans la platine B est terminée, l'appareil commence à lire la cassette de la platine A.

Enregistrement sur cassettes

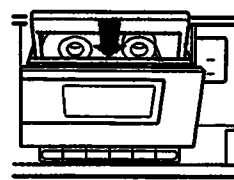


1 Sélectionner la source.



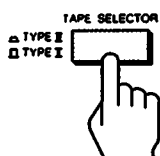
2

Platine B

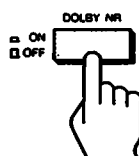


La source est enregistrée sur la face avant.

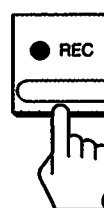
3 Sélectionner le type de cassette.



4 Sélectionner le système Dolby NR.



5



lorsque la cassette est enregistrée jusqu'à la fin, la platine arrête.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur ■ ▲.

Pour sélectionner le type de cassette

vous pouvez utiliser pour l'enregistrement des cassettes de types I et II.

Régler TAPE SELECTOR sur la position correspondante.

Pour enregistrer avec le circuit DOLBY NR

réglage DOLBY NR sur ON.

Le circuit Dolby NR (réducteur de bruit) réduit le bruit de fond sur la bande sur les signaux haute fréquence à bas niveau, en accentuant les signaux pendant l'enregistrement et en les réduisant à la lecture.

Pour commencer l'enregistrement avec plus de précision

Après les démarches 1 à 4 ci-dessus, appuyer sur ■■ PAUSE.

Appuyer sur ● REC.

Appuyer de nouveau sur ■■ PAUSE pour commencer l'enregistrement.

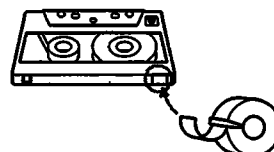
Protection de l'enregistrement

Briser la languette de la face à protéger.

De cette manière, cette face ne peut pas être effacée.

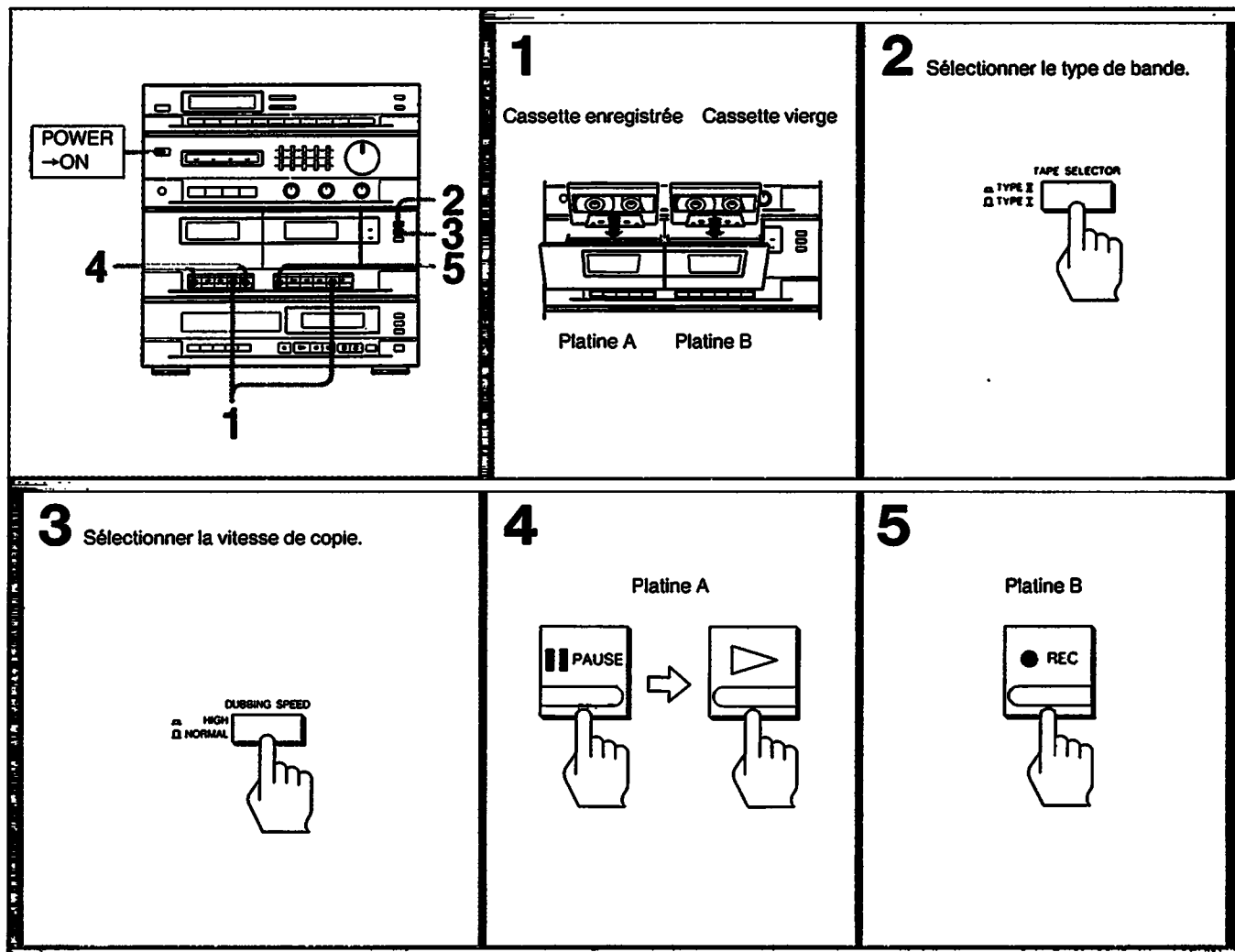


Pour enregistrer sur une cassette protégée, couvrir chaque orifice d'un morceau de ruban adhésif.



Copie d'une cassette

Il est possible de dupliquer une cassette de la platine A sur une cassette de la platine B. Vous avez le choix entre deux vitesses d'enregistrement.



Pour arrêter la copie, appuyer sur la touche ■ ▲ de la platine A, puis sur ■ ▲ de la platine B.

Pour sélectionner le type de cassette

Vous pouvez utiliser pour la copie des cassettes de types I et II.

Régler TAPE SELECTOR sur la position correspondante.

Prendre soin d'utiliser des cassettes du même type pour la copie, car le réglage du sélecteur est valable pour les deux platines.

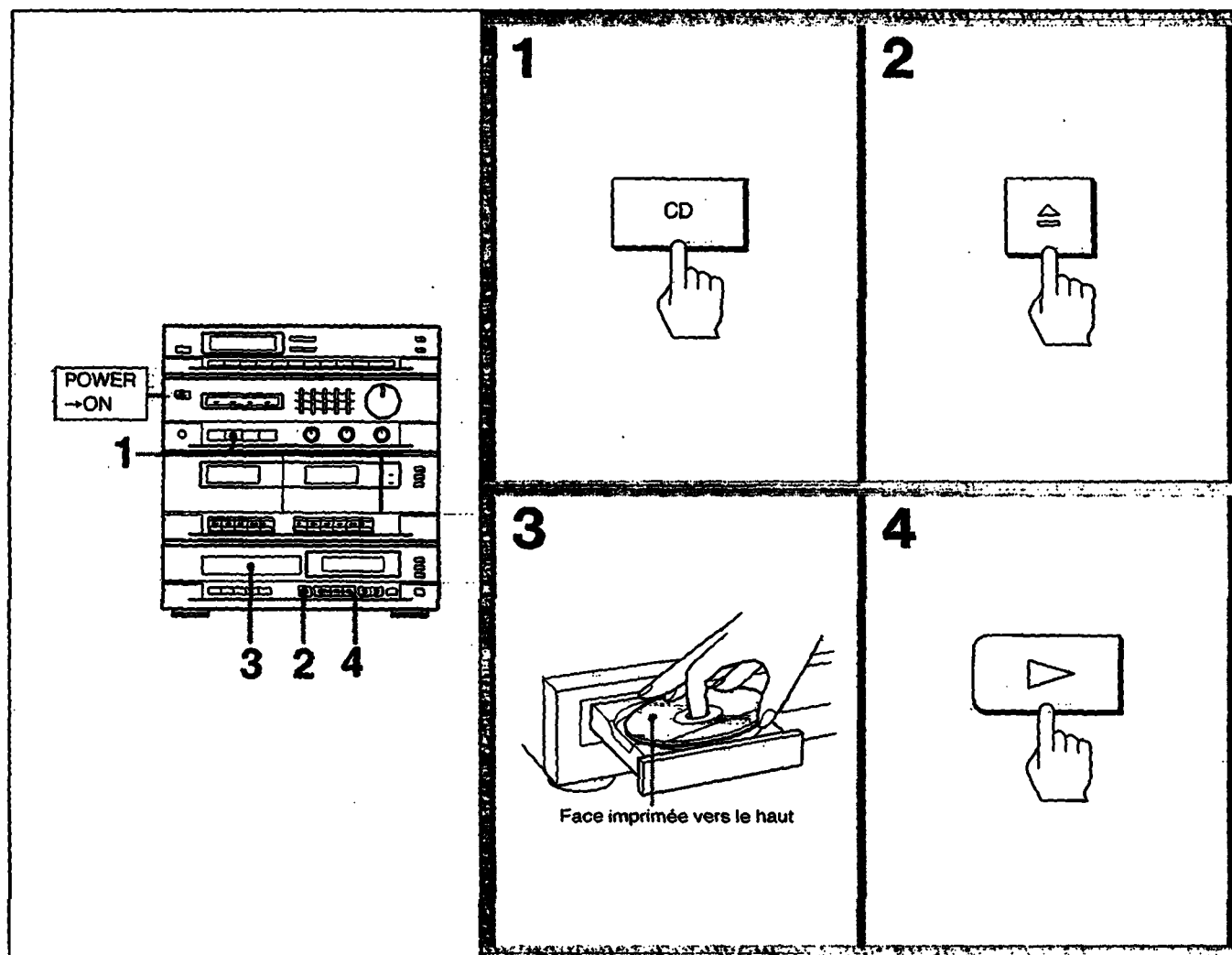
Vous n'avez pas besoin de désigner le système Dolby NR

La cassette dans la platine B est enregistrée avec le même niveau d'enregistrement et le même système Dolby NR que l'original dans la platine A.

Vous pouvez écouter une autre source pendant la copie

Il suffit de la sélectionner à l'aide du sélecteur de fonction correspondant.

Lecture d'un disque compact



Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■.

Pour faire une pause, appuyer sur ■■. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur ► ou ■■.

Pour arrêter la lecture et ouvrir le plateau, appuyer sur ▲.

Pour fermer le plateau sans commencer la lecture, appuyer sur ▲.

Pour lire un CD de 8 cm

Le placer dans le renforcement au milieu du plateau. Si le disque est vendu avec un adaptateur, il faut d'abord l'enlever.

Ne pas poser un CD de 12 cm sur un CD de 8 cm.

En ce qui concerne la condensation

Si le lecteur CD est amené directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, le lecteur ne peut pas fonctionner. Retirer le disque et laisser le lecteur sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

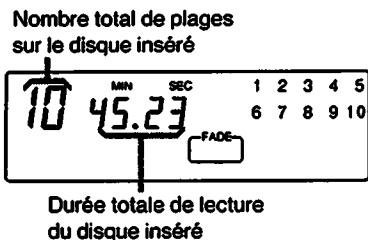
Lorsque la touche TUNER est enfoncée pendant la lecture

Le lecteur de disque compact est arrêté et la lecture aussi.

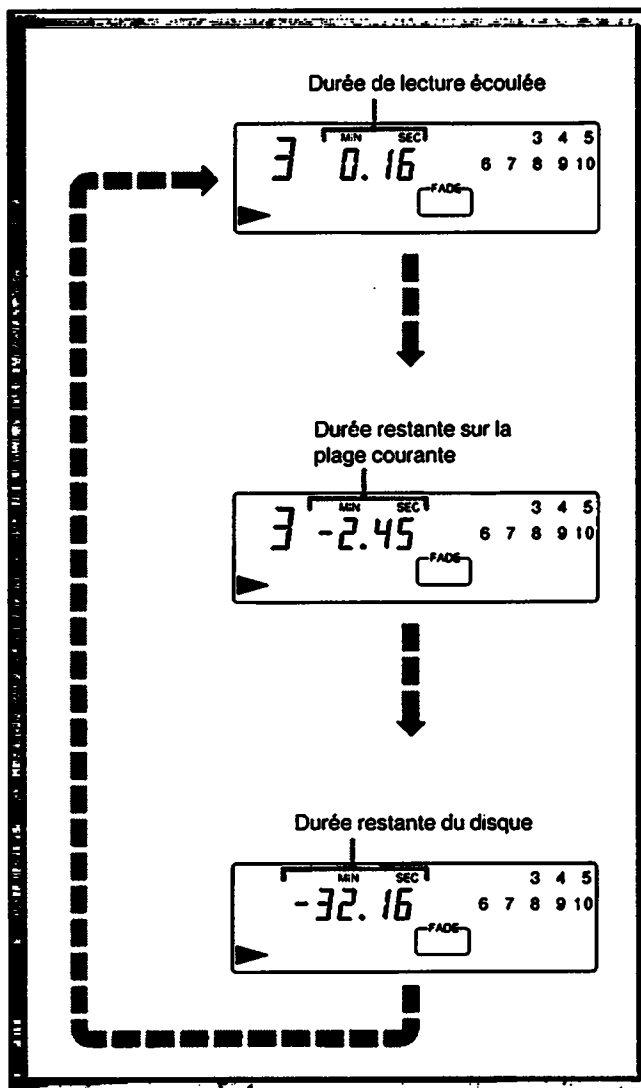
Lecture d'un disque compact

Informations dans l'affichage

Si vous appuyez sur  pour fermer le plateau, ou sur **TIME** en mode d'arrêt, l'affichage vous donne les informations suivantes:



A chaque fois que vous appuyez sur **TIME** pendant la lecture (normale, aléatoire ou programmée), l'affichage change pour vous donner les informations suivantes:



*Si la touche **TIME** est enfoncée pendant l'arrêt*
La durée totale et le nombre total des plages sont affichés.
Si un programme est mémorisé, le nombre total des plages programmées est affiché.

Si un disque est en place lorsque vous allumez le lecteur
La lecture commence automatiquement. La lecture peut commencer à l'heure souhaitée, si vous connectez une minuterie vendue dans le commerce.

*Si un sélecteur de fonction autre que **TUNER** est enfoncé après la réception d'une émission de radio*
Le lecteur de disque compact est automatiquement mis en marche, s'il y a un disque sur le plateau, la lecture commence aussitôt.

Si l'indication "no disc" apparaît
Il n'y a pas de disque sur le plateau.

Précaution en ce qui concerne le réglage du volume
Ne pas hausser le son pendant un passage à très bas niveau ou sans signaux audio, car les enceintes risquent d'être endommagées si ce passage est suivi d'un autre à niveau de crête.

* Si le numéro de plage courante est au-dessus de 20, "----" apparaît sur l'affichage.

** N'est pas affichée en mode de lecture aléatoire.

Localisation d'une plage donnée

Vous pouvez localiser le début d'une plage donnée lorsque l'appareil est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause.

Localisation du début de la plage actuelle ou précédente

- Appuyer sur **⏮⏮⏮** (ou **⏮⏮** de la télécommande) autant de fois que nécessaire.
- Maintenir la touche **⏮⏮⏮** (ou **⏮⏮** de la télécommande) enfoncée pour sauter des plages. (Cette fonction n'est possible qu'en mode d'arrêt en utilisant la touche sur l'appareil principal.)

Localisation du début de la plage suivante

- Appuyer sur **⏭⏭⏭** (ou **⏭⏭** de la télécommande) autant de fois que nécessaire.
- Maintenir la touche **⏭⏭⏭** (ou **⏭⏭** de la télécommande) enfoncée pour sauter des plages. (Cette fonction n'est possible qu'en mode d'arrêt en utilisant la touche sur l'appareil principal.)

Localisation d'un point particulier sur le disque

Pour chercher rapidement tout en écoutant le son

Appuyer sur **⏭⏭⏭** ou **⏮⏮⏮** de façon continue, puis relâcher la touche au point souhaité.

Pour chercher rapidement en regardant l'affichage

Appuyer sur **⏸** pour faire une pause, puis appuyer sur **⏭⏭⏭** ou **⏮⏮⏮** de façon continue. La recherche est plus rapide mais le son est coupé. Regarder l'affichage pour trouver le point souhaité. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur **▶** ou **⏸** au point souhaité.

Répétition de la lecture – Lecture répétée

Répétition d'une seule plage pendant la lecture.

Répétition de toutes les plages

Appuyer une fois sur REPEAT.

"REPEAT" apparaît. En mode de lecture aléatoire, les plages sont lues dans un ordre différent.

Répétition d'une plage seulement (lecture normale seulement)

Appuyer de nouveau sur REPEAT lorsque la plage soulignée est lue. "REPEAT 1" apparaît.

Annulation de la lecture répétée

Appuyer de nouveau sur REPEAT. "REPEAT 1" disparaît.

L'indication "⏮" apparaît

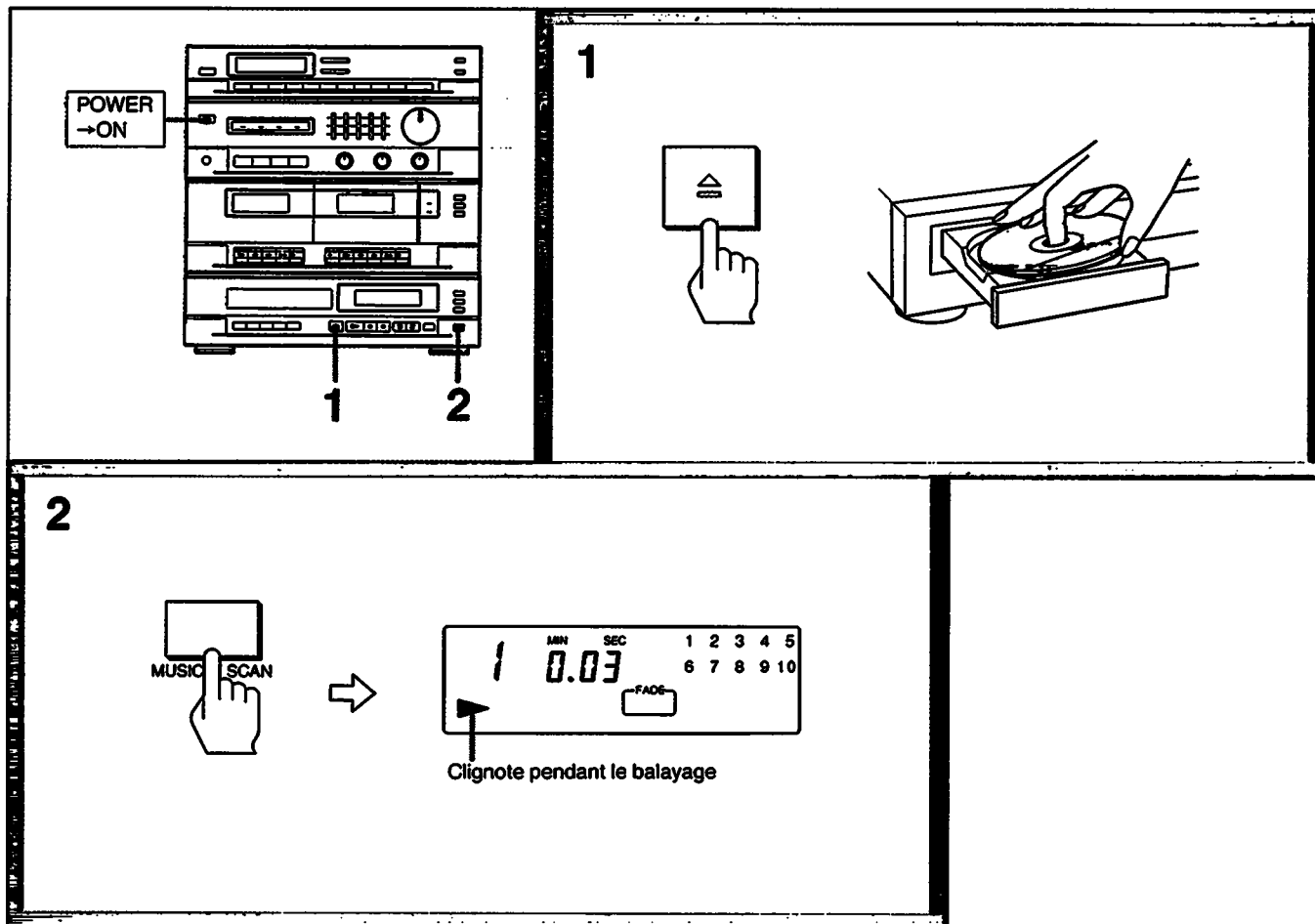
Si la fin du disque est atteinte en tenant la touche **⏭⏭⏭** enfoncée.

Dans ce cas, appuyer sur **⏮⏮⏮** (ou sur **⏮⏮** de la télécommande) pour repasser à une indication normale.

Lecture du début de chaque plage

– Balayage de plages

Toutes les plages sont lues les unes après les autres pendant 10 secondes et se terminent par un fondu de 2 secondes.



Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■. La fonction de balayage est annulée.

Pour passer à une autre plage pendant le balayage

Appuyer sur ◀◀◀◀, ▶▶▶▶ (ou ◀◀, ▶▶ de la télécommande).

Pour arrêter le balayage et lire une plage

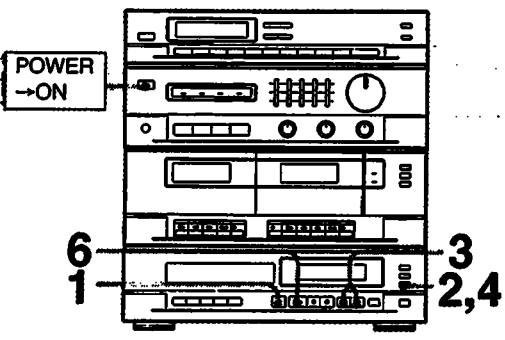
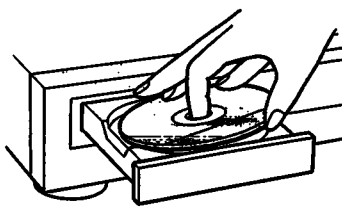



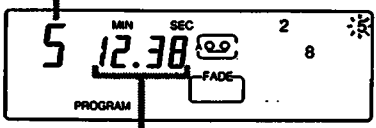

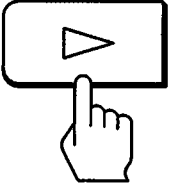
Appuyer sur ▶ pendant l'introduction de la plage souhaitée.

*Si la touche MUSIC SCAN est enfoncée pendant la lecture
La lecture de la plage courante va se prolonger de 12 secondes, à partir de ce point.*

Lecture dans l'ordre et de la durée désirés

– Lecture programmée

est possible de définir un programme, qui peut être divisé en deux sections A et B en désignant jusqu'à 24 plages dans l'ordre souhaité pour leur lecture. En outre, on peut ajuster la durée totale de la lecture du programme. Cette fonction s'avère pratique pour le montage de bandes.

	<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>3 Choisir la plage et vérifier sa durée. Si la durée ne convient pas, sélectionner une autre plage.</p>   <p>Plage actuelle</p>  <p>Durée totale</p>	<p>4 Pour mémoriser la plage.</p>  <p>Le numéro de plage apparaît.</p>	<p>5 Répéter les démarches 3 à 4.</p>
<p>6 Reproduire le programme</p> 		

Lecture dans l'ordre et de la durée désirés

- Lecture programmée

Arrêt de la lecture

Appuyer sur ■. Le même programme pourra être reproduit de façon répétée aussi longtemps que la lecture programmée n'est pas annulée ou que le programme n'est pas effacé.

Annulation de la lecture programmée

Appuyer sur CONTINUE et mettre l'appareil en mode de lecture normale. Le programme sera alors effacé.

Effacement de la totalité du programme

Appuyer une fois sur ■ pendant l'arrêt ou deux fois pendant la lecture.

Le programme est également effacé lorsque l'on appuie sur la touche ▲, ou par une mise hors tension de l'appareil.

Réalisation d'un programme pour montage d'une bande

Il est possible de diviser le programme en deux sections A et B en insérant une pause entre les deux, ce qui permet de réaliser d'un coup un programme à enregistrer sur les deux faces d'une cassette.

- 1 Programmer les plages pour le programme A.
 - 2 Appuyer sur ■■. Le témoin "B" dans l'affichage de bande et le témoin "P" apparaissent sur l'affichage et la durée de lecture totale sera ramenée à 0.
 - 3 Programmer les plages pour le programme B.
- Lorsque la lecture commence, les plages pour le programme A sont reproduites, puis l'appareil passe en mode de pause et les plages sélectionnées pour le programme B s'allument sur l'affichage. Régler la bande au début de la face B, puis appuyer sur ► ou ■■. Les plages pour la face B sont reproduites.

Qu'est-ce que l'indicateur de bande?

Pendant la lecture du programme, l'indicateur de bande montre la face de la bande en cours de lecture.



: Face A en cours de lecture.



: La face A a été reproduite et l'appareil est en mode de pause ou la face B est en cours de lecture.

Vérification d'un programme

Appuyer sur CHECK et la première plage du programme est affichée. Lorsque CHECK est enfoncée pendant la lecture, la plage en cours de lecture est affichée.

Chaque poussée exercée sur CHECK affiche la plage suivante du programme. L'indicateur de bande, à ce moment, affiche la face de la bande où les plages sont programmées.

A la fin de la dernière plage, l'indication "End" est affichée, puis l'affichage initial revient en une seconde.

Modification d'un programme

Il est possible d'apporter des changements au programme avant de commencer la lecture.

Pour effacer la dernière plage, appuyer sur CLEAR.

A chaque poussée exercée sur CLEAR, la dernière plage du programme est effacée.

Pour ajouter une plage à la fin du programme, répéter les démarches 3 et 4 de la page précédente.

Pour effacer une plage, appuyer de façon répétée sur CHECK jusqu'à ce que la plage à effacer soit affichée. Appuyer alors sur CLEAR.

Pour changer l'ordre, appuyer sur ■ pendant l'arrêt pour effacer tout le programme et recommencer au début les démarches de la programmation.

Si "-- --" est affiché au lieu de l'heure réelle

- un nombre de plages supérieur à 20 a été programmé.

- la durée totale de la programmation dépasse 100 minutes.

Vérification du nombre de plages programmées

Appuyer sur TIME en mode d'arrêt. Le nombre de plages programmées apparaît dans l'affichage.

Vérification de la durée restante

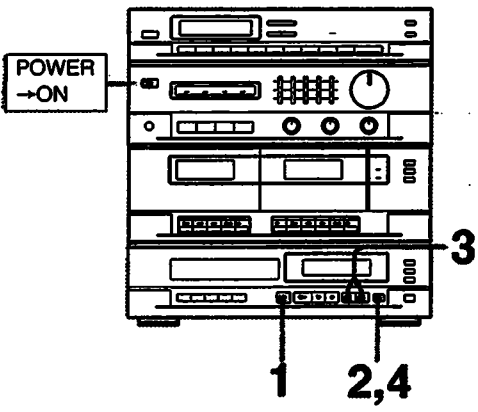
Appuyer une fois sur TIME pour afficher la durée restante sur la plage en cours de lecture, deux fois pour afficher la durée totale encore disponible et une nouvelle fois pour repasser à l'affichage initial.

Si le programme a été divisé en deux sections A et B en insérant une pause, l'affichage indique la durée restante jusqu'à la pause. Si plus de 20 plages ont été programmées, l'affichage indique "-- --" au lieu de l'heure réelle.

Définition de la durée totale de lecture

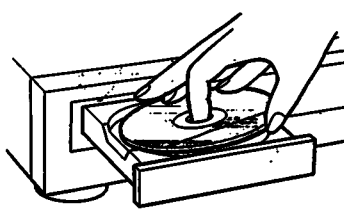
- Montage horaire

On pourra définir une durée et l'appareil se chargera de réaliser 2 programmes de plages, convenant à cette durée. Utiliser cette fonction en définissant la longueur de la bande pour le montage des deux faces.

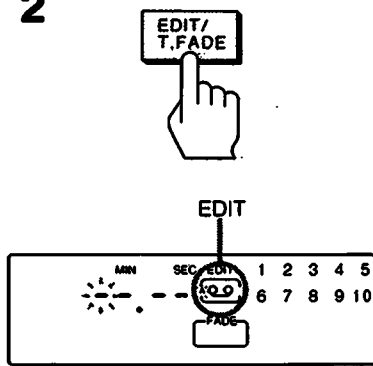


1 2,4

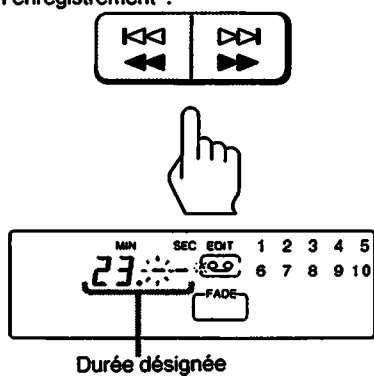
1 A l'arrêt



2

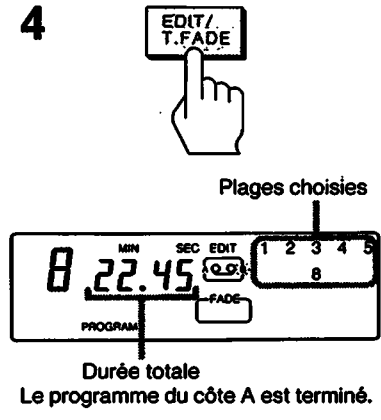


3 Désigner la durée nécessaire pour l'enregistrement*.



Durée désignée

4



Plages choisies

Durée totale
Le programme du côté A est terminé.

5 Appuyer une nouvelle fois sur EDIT/T.FADE afin de préparer le programme pour l'autre face de la bande.
"B" dans l'affichage de bande s'arrête de clignoter et reste allumé, tandis que "EDIT" disparaît de l'affichage.

*Chaque fois que **II<<<<** ou **>>>>I** est enfoncée, l'affichage change pour donner la durée suivante:

→ 23.-- ↔ 27.-- ↔ 30.-- ↔ 37.-- ↔ 45.-- ↔ .-- ↔ .--

Pour régler les secondes

Une poussée continue sur **II<<<<** ou **>>>>I** modifie la durée prééglée par tranches de 10 secondes.

Lecture du programme

Appuyer sur **▶**.

Les plages pour la face A sont reproduites, puis l'appareil se place en mode de pause. Amener la bande au début de la face B et appuyer sur **▶** ou **III**. Les plages pour la face B sont alors reproduites.

Pour vérifier ou effacer le programme et pour arrêter ou annuler la lecture

Voir en page 42.

Si le disque comporte plus de 20 plages

Si le nombre des plages choisies dépasse 20, la fonction de montage horaire est inutilisable pour la programmation. Employer la procédure de programmation en page 41.

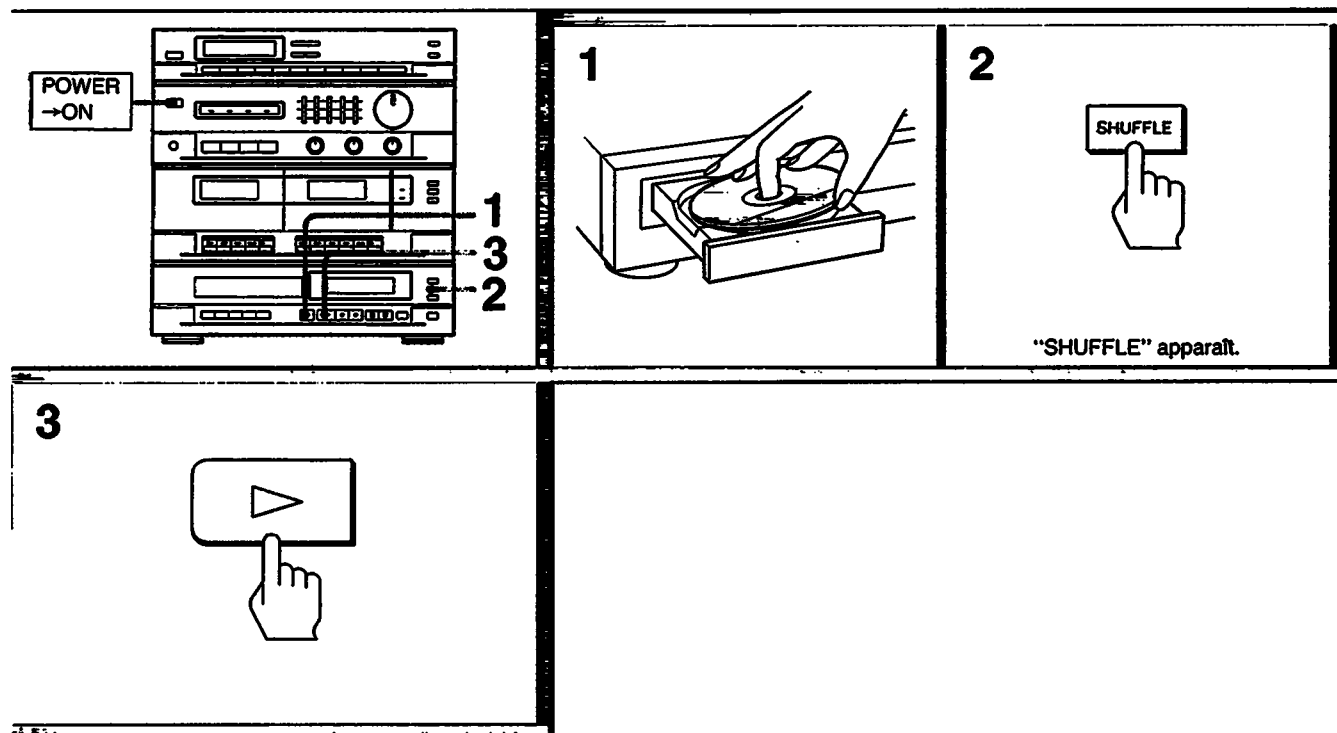
Insertion des plages souhaitées dans un programme

- 1 Définir son propre programme en entrant les plages souhaitées. Voir les explications en page 41.
- 2 Suivre les démarches sus-mentionnées
Désigner la longueur de la bande sans soustraire la durée de son programme. L'appareil place les plages choisies au début de son programme et il en ajoute d'autres pour combler la durée restante.

Lecture dans un ordre arbitraire

– lecture aléatoire

est possible de reproduire les plages dans un ordre imprévisible. L'appareil reproduira soit toutes les plages, soit celles que vous aurez choisies.



Arrêt de la lecture
Appuyer sur ■.

Annulation de la lecture aléatoire
Appuyer sur CONTINUE et mettre l'appareil en mode de lecture normale. "SHUFFLE" disparaît de l'affichage.

Que signifie cette indication?



Cette indication apparaît pendant que la lecture "mélange" les plages musicales.

Si la touche SHUFFLE est enfoncée pendant la lecture, la lecture aléatoire commence lorsque la plage en cours de lecture est terminée.

Conseils sur le montage des bandes

Les fonctions suivantes sont pratiques pour monter vos propres bandes.

Entrée en fondu/Sortie en fondu

Il est possible de commencer ou de terminer la lecture par un effet de fondu de 2 à 10 secondes.

Pour régler la durée du fondu

1. Appuyer sur FADER pendant le mode d'arrêt.
2. Régler la durée du fondu entre 2 et 10 secondes à l'aide de la touche **◀◀◀** ou **▶▶▶**.

Si la durée du fondu n'est pas spécifiée, elle est fixée à 5 secondes.

Lecture avec sortie en fondu

Appuyer sur FADER quand on désire commencer l'effet de fondu. Le témoin "**■▶▶**" clignote sur l'affichage et la lecture s'achève par un fondu de la durée spécifiée, puis l'appareil se place en mode de pause.

Lecture avec entrée en fondu

Appuyer sur FADER.

Le témoin "**▶■**" clignote sur l'affichage et la lecture commence par un fondu de la durée spécifiée.

Sortie en fondu au moment souhaité – Fondu horaire

Il est possible de terminer la sortie par un fondu en déterminant la durée de la lecture. Une fois réglé, le fondu horaire fonctionne deux fois pour le montage des deux faces de la bande. Vous pouvez changer des disques sans annuler cette fonction et en bénéficier dans n'importe quel mode de lecture.

- 1 Appuyer deux fois sur EDIT/T.FADE pendant l'arrêt. Le message "TIME FADE" apparaît sur l'affichage.
- 2 Déterminer la durée souhaitée pour la lecture à l'aide de la touche **◀◀◀** ou **▶▶▶**.

A chaque poussée sur **◀◀◀** ou **▶▶▶**, la durée de lecture d'une face de la bande est affichée comme suit.

→ 23.-- ↔ 27.-- ↔ 30.-- ↔ 37.-- ↔ 45.-- ↔ ... ↔

Pour régler les secondes

Une poussée continue sur **◀◀◀** ou **▶▶▶** modifie la durée prééglée par tranches de 10 secondes.

- 3 Pour lancer la lecture, appuyer sur **▶**.
Avant que l'appareil ne passe en mode de pause au moment prééglé (l'indicateur de bande change pour allumer "B"), la lecture se termine par un fondu de 2 à 10 seconds, suivant la durée de fondu déterminée.

Pour commencer la lecture sur l'autre face de la cassette

Appuyer sur **▶**, **■** ou FADER. (Une poussée sur FADER permet de commencer la lecture par un fondu).

Lorsque la lecture est terminée, le fondu horaire est annulé.

Lancement de la lecture par un fondu à l'entrée

- 1 Appuyer sur **■**.
L'appareil se place en mode de pause.
- 2 Appuyer une fois sur EDIT/T.FADE.
Le message "TIME FADE" est affiché.
- 3 Poser la durée de lecture souhaitée, en effectuant la démarche 2 décrite ci-dessus.
- 4 Pour lancer la lecture, appuyer sur FADER.
La lecture commence par un fondu et se termine par un fondu au moment prééglé.

Annulation du fondu horaire

– Appuyer de nouveau sur EDIT/T.FADE.

Le fondu horaire est également annulé lorsque **◀◀◀** ou **▶▶▶** est maintenue enfoncée, ou lorsque la touche FADER est enfoncée pendant la lecture.

Affichage de la durée restante jusqu'au moment prééglé
Appuyer deux fois sur TIME. Toutefois, en mode de lecture aléatoire, la durée restante jusqu'au moment du fondu en sortie n'est pas affichée.

Entretien

Nettoyage du coffret

Utiliser un chiffon doux légèrement mouillé d'une solution savonneuse douce.

Démagnétisation des têtes

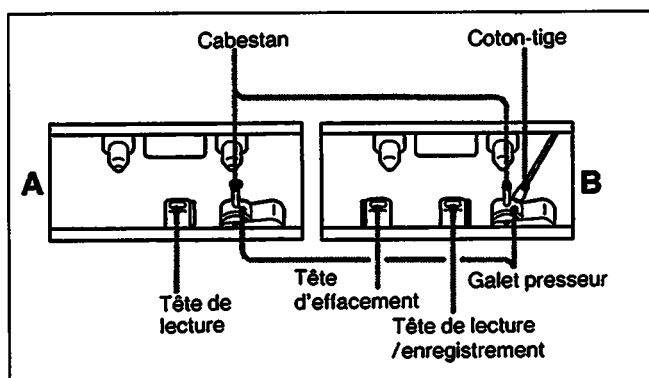
Au bout de 20 à 30 heures d'utilisation, il est nécessaire d'enlever le magnétisme résiduel accumulé sur les têtes. Mettre l'appareil hors tension et démagnétiser les têtes à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce.

Nettoyage des têtes et du passage de bande

Les nettoyer toutes les 10 heures de fonctionnement et avant un enregistrement.

- 1 Appuyer sur ■ ▲ pour ouvrir le logement de la cassette.
- 2 Imbiber légèrement un coton-tige d'une solution de nettoyage ou d'alcool.
- 3 Essuyer les têtes, les galets presseurs et les cabestans.

Attendre que la partie nettoyée soit complètement sèche avant d'introduire une cassette.



Spécifications

SPECIFICATIONS AUDIO

PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORSION HARMONIQUE TOTALE:

Avec charge de 6 ohms sur deux canaux, de 40 à 20.000 Hz; puissance efficace, nominale de 12 watts par canal, avec moins de 0,5 % de distorsion harmonique à sortie nominale de 250 milliwatts.

Tuner
Système FM stéréo
FM/AM superhétérodyne

Section tuner FM
Plage d'accord 87,5 à 108 MHz
Antenne 75 ohms non équilibrée
300 ohms équilibrée
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section tuner AM
Plage d'accord 530 à 1710 kHz
Antenne Antenne cadre AM
Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire 450 kHz

Amplificateur

Entrée	Type de prise	Sensibilité	Impédance
PHONO IN	Coaxiale phono	3 mV	47 kohms

Sortie	Type de prise	Impédance
HEADPHONES	Stéréo	Accepte des casques de 8 ohms ou plus

Réponse en fréquence 15 Hz à 50 kHz $\pm 0,3$ dB

Magnétocassette

Système 4 pistes, 2 canaux stéréo
d'enregistrement
Réponse en fréquence Système Dolby NR hors service
Avec cassette de TYPE II (Sony UX-S)
40 Hz à 14 kHz (± 3 dB)
Avec cassette de TYPE I (Sony HF-S)
40 Hz à 13 kHz (± 3 dB)
Pleurage et scintillement $\pm 0,1$ % (WRMS)

Lecteur CD

Réponse en fréquence 2 Hz à 20 kHz $\pm 1,0$ dB
Rapport signal/bruit Plus de 93 dB
Plage dynamique Plus de 90 dB
Distorsion harmonique Moins de 0,008 % (1 kHz)
Séparation des canaux Plus de 90 dB (1 kHz)

Données générales

Alimentation électrique Secteur 120 V, 60 Hz
Consommation électrique Modèle pour les E.U. 70 W
Modèle pour le Canada 85 W
Poids Environ 8,5 (18 li. 14 on.)
Dimensions hors tout Environ 355 × 377 × 320 mm
(14 × 14⁷/₈ × 12³/₅ po.)
(l/h/p projections comprises)

Enceintes (SS-D115)

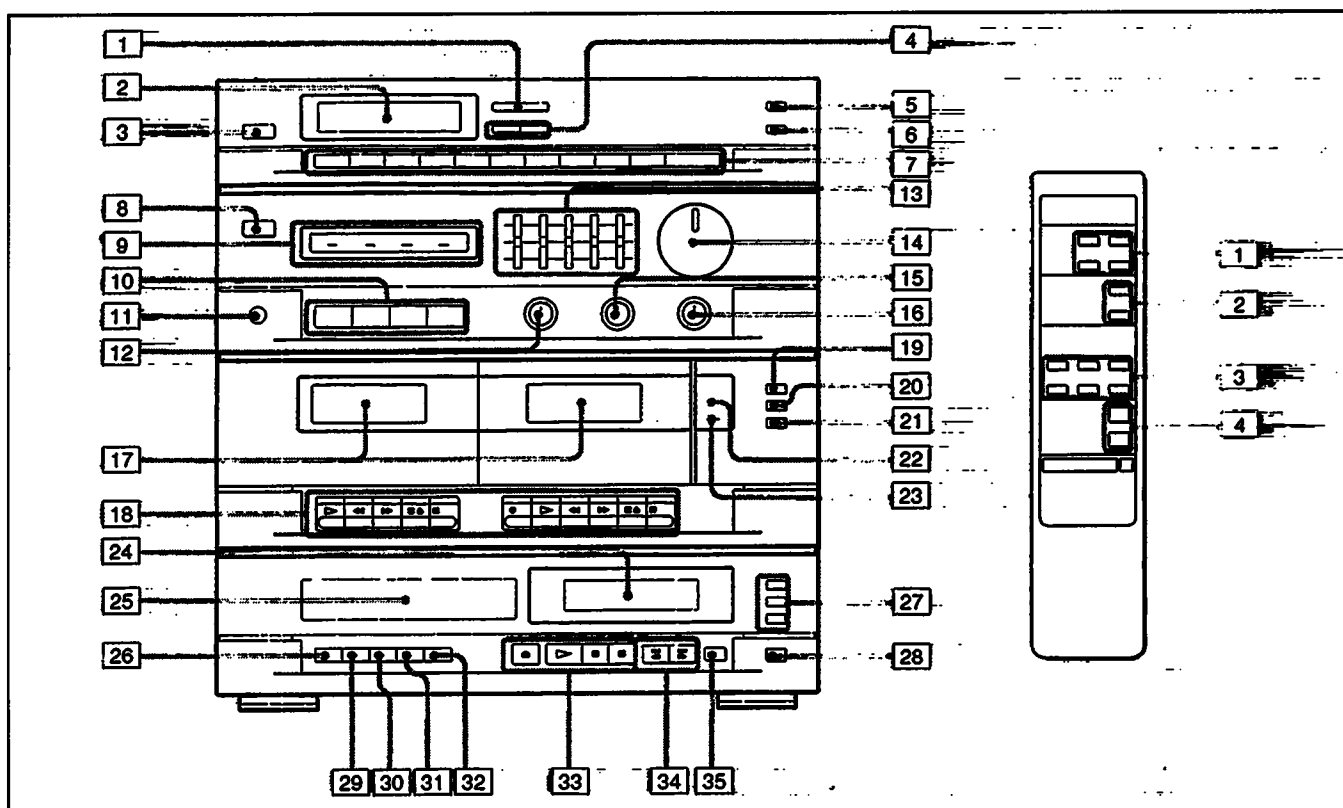
Enceintes à 3 voies
Poids Env. 4,3 kg (9 li. 9 on.), par enceinte
Dimensions Env. 260 × 441 × 175 mm
(10¹/₄ × 17³/₈ × 7 pouces)
(l/h/p projections comprises)

Accessoires fournis

Antenne cadre AM (1)
Antenne fil FM (1)
Télécommande RM-S130 (1)
Piles Sony SUM-3 (NS) (2)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Emplacement des commandes



Pour les détails, prière de consulter les pages indiquées dans un cercle ●.

Tuner

- 1 Sélecteur de gamme (BAND SELECTOR) ●
- 2 Fenêtre d'affichage
- 3 Capteur de télécommande
- 4 Touches de double mode d'accord (DUAL MODE TUNING) ●
- 5 Touche de mémorisation des stations (MEMORY) ●
- 6 Touche d'annulation de l'effet stéréo (ST/MUTE) ●
- 7 Touches de mémorisation des fréquences ●

Amplificateur

- 8 Interrupteur d'alimentation (POWER) ●
- 9 Indicateurs de fonction
- 10 Sélecteurs de fonction
- 11 Prise de casque (HEADPHONES)
- 12 Commutateur de son enveloppant (SURROUND) ●
- 13 Réglages de l'égaliseur graphique (GRAPHIC EQUALIZER) ●
- 14 Réglage d'intensité sonore (VOLUME) ●
- 15 Commutateur DBFB (dynamic bass feedback: rétroaction de basses dynamiques) ●
- 16 Réglage de BALANCE ●

Magnétocassette

- 17 Logements de cassette
- 18 Touches d'exploitation de la bande ●
 - ◀◀ Bobinage rapide vers la gauche,
 - ▶▶ Bobinage rapide vers la droite, ▶ Lecture avant,
 - ▲ Arrêt/éjection, || PAUSE, ● REC (Platine B uniquement)
- 19 Sélecteur de bande (TAPE SELECTOR) ●
- 20 Sélecteur de vitesse de copie (DUBBING SPEED)
- 21 Commutateur de réduction de bruit DOLBY NR ●
- 22 Indicateur de copie rapide (HIGH SPEED DUBBING)
- 23 Indicateur d'enregistrement (RECORD)

Lecteur de disque compact

- 24 Panneau d'affichage
- 25 Plateau du disque
- 26 Touche heure (TIME) ●
- 27 Touches de mode de lecture (PLAY MODE)
 - Touche de programmation (PROGRAM) ●
 - Touche de lecture aléatoire (SHUFFLE) ●
 - Touche de lecture continue (CONTINUE) ●
- 28 Touche de balayage de plage (MUSIC SCAN) ●
- 29 Touche de répétition (REPEAT) ●
- 30 Touche d'entrée/sortie en fondu (FADER) ●
- 31 Touche de contrôle de programmation (CHECK) ●
- 32 Touche d'annulation de programme (CLEAR) ●
- 33 Touche de fonctionnement du lecteur CD
 - Touche de lecture (▶)
 - Touche de pause (||)
 - Touche d'arrêt (■)
- 34 Touche de recherche AMS* /manuelle (◀◀◀/▶▶▶) ●
- 35 Touche de montage (EDIT/T. FADE) ●

* AMS est l'abréviation de capteur automatique de musique


Télécommande


- 1 Sélecteurs de fonction
- 2 Touches de préréglage (PRESET)
 - Balayent les stations mémorisées dans l'appareil.
- 3 Touches d'exploitation du lecteur CD
 - La touche DISC SKIP ne fonctionne pas.
- 4 Touches de VOLUME

Guide de dépannage

Général	
Symptôme	Cause et remède
Pas d'alimentation.	• Brancher le cordon secteur à fond.
Pas de son.	• Hausser le volume. • Connecter fermement les cordons des enceintes.
Son gauche et droit inversé.	• Connecter correctement les cordons des enceintes.
Bourdonnements ou parasites importants	• Réaliser les connexions correctement. • Eloigner le téléviseur ou le magnétoscope de l'appareil.

Tuner	
Symptôme	Cause et remède
L'indication "TUNED" ou "STEREO" clignote.	• Modifier l'emplacement et la direction de l'antenne. Raccorder une antenne extérieure si l'indication continue de clignoter.
Bourdonnements ou parasites importants	• Modifier l'emplacement et la direction de l'antenne. Raccorder une antenne extérieure si les bourdonnements ou les parasites continuent de gêner la réception. • Mettre le lecteur CD hors tension, s'il est raccordé.

Magnétocassette	
Symptôme	Cause et remède
La lecture est impossible.	• Appuyer sur la touche  PAUSE pour terminer le mode de pause.
L'enregistrement sur cassette est impossible.	• La languette de la cassette a été enlevée.
La copie de cassette est impossible.	• La languette de la cassette dans la platine B a été enlevée.
Tonalités déséquilibrées dans les hautes fréquences.	• Régler le commutateur DOLBY NR sur la position utilisée lors de l'enregistrement.
Enregistrement ou lecture pas très nets.	• Nettoyer et démagnétiser la tête d'enregistrement/lecture.
Pleurage ou scintillement excessif, ou pertes sonores.	• Nettoyer le cabestan et le galet presseur.
Effacement incomplet.	• Démagnétiser la tête d'effacement.

Lecteur CD	
Symptôme	Cause et remède
La lecture est impossible.	• Placer le disque côté imprimé vers le haut. • Appuyer sur la touche  pour terminer le mode de pause. • Nettoyer le disque. • Présence de condensation. Laisser le lecteur sous tension pour sécher pendant environ une heure.
L'indication "no disc" est affichée.	• Mettre un disque en place.
La lecture ne commence pas à partir de la première plage.	• Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyer sur CONTINUE.
L'indication "77" est affichée.	• Vous avez atteint la fin du disque.
L'appareil ne fonctionne pas.	• Il se peut que le programme de contrôle interne ne fonctionne pas. Mettre l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension.

Télécommande	
Symptôme	Cause et remède
La télécommande ne fonctionne pas.	• Enlever l'obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande sur l'appareil. • La télécommande est utilisée hors de sa portée. • Remplacer les piles de la télécommande.